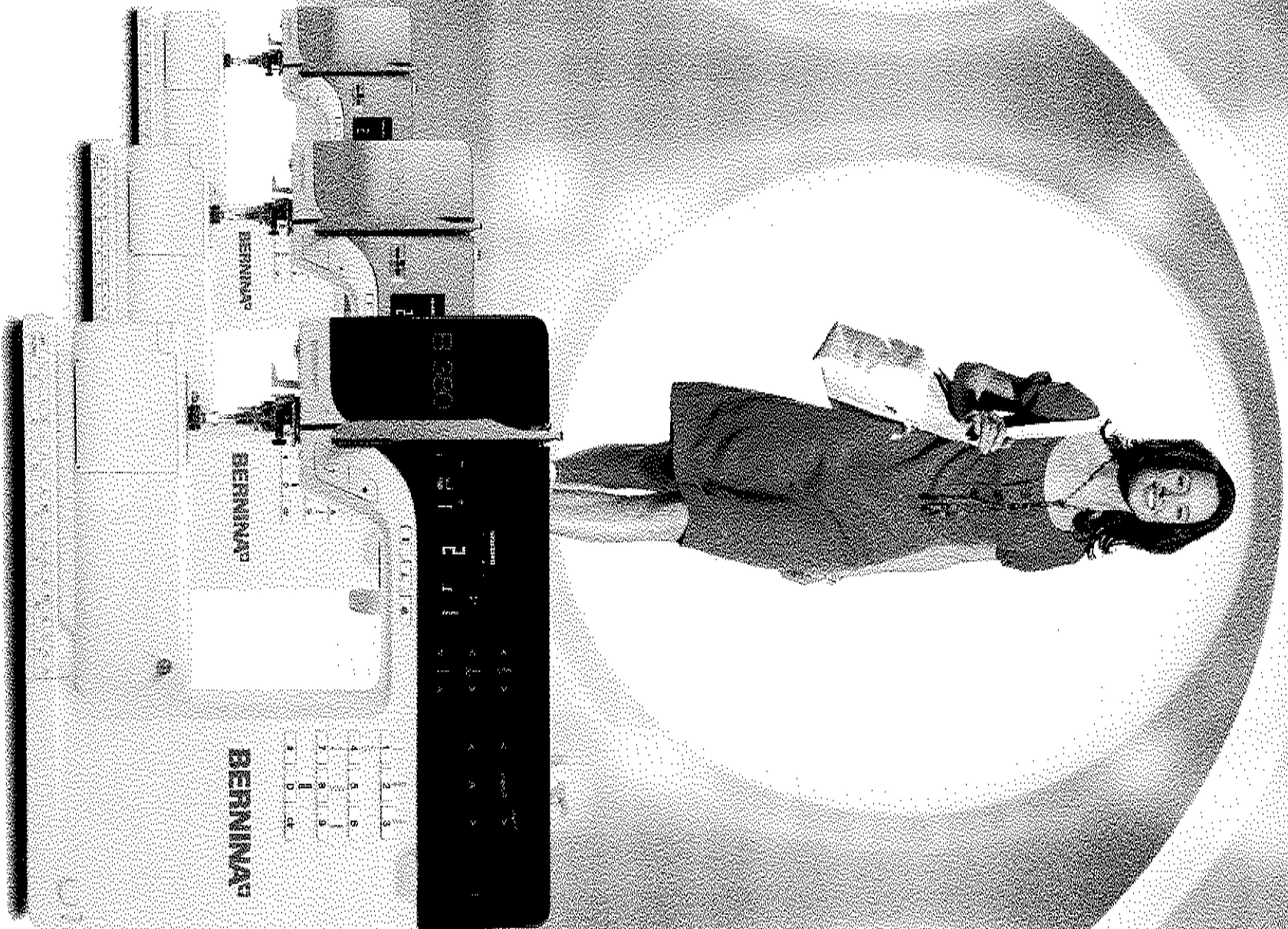


BERNINA®



BERNINA 330 | 350 | 380

www.bernina.com

Chère cliente, cher client BERNINA

Toutes nos félicitations!

Vous venez d'acquérir une BERNINA, un produit de valeur qui satisfait aux exigences de qualité les plus sévères destiné à vous accompagner durant des années. Depuis plus de 100 ans, notre famille met tout en œuvre pour satisfaire sa précieuse clientèle. J'attache moi-même une énorme importance à la précision suisse dans sa finalité, aux technologies de couture avant-gardistes et aux prestations de services hoistiques.

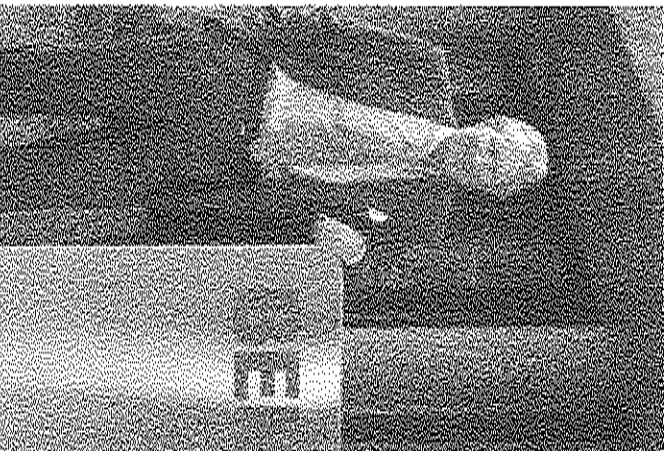
Les BERNINA 330, 350 et 380 s'adressent essentiellement à la couturière diletante qui apprécie tout particulièrement le design, la qualité et la simplicité. Compacts, ergonomiques et conviviales, ces machines informatisées de couture ont été conçues pour répondre à vos besoins spécifiques qui englobent le plaisir de la couture allié à des résultats parfaits.

Découvrez la couture créative avec BERNINA.
Informez-vous sur notre riche palette d'accessoires et inspirez-vous des produits de couture sous www.bernina.com.

Experts et passionnés, nos concessionnaires vous offriront des prestations de services haut de gamme et individualisées.



H.P. Ueltschi
Propriétaire
BERNINA International SA
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com



Important

L'emploi d'un appareil électrique exige, par principe, d'observer les mesures de sécurité suivantes:

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement toutes les directives de ce manuel.

Après son emploi, déconnecter toujours votre machine du réseau en retirant la fiche.

DANGER!

Protection contre les chocs électriques:

1. Ne pas laisser la machine à coudre informatisée sans surveillance tant qu'elle est raccordée au réseau.
2. Toujours débrancher la machine à coudre informatisée après son emploi et avant un nettoyage.
3. Rayonnement LED. Ne jamais regarder directement dans la lumière avec un instrument optique! Produit de la classe 1 M LED.

PRUDENCE!

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes:

1. Cette machine à coudre informatisée ne doit être utilisée que pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ce manuel d'instructions. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
2. Ne pas prendre la machine à coudre informatisée pour un jouet. La plus grande prudence est de mise quand la machine à coudre informatisée est utilisée par des enfants ou quand elle se trouve à leur proximité. Cette machine à coudre informatisée ne doit jamais être utilisée par des personnes (et enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas les connaissances suffisantes pour l'emploi de cette machine à coudre informatisée. Dans tous ces cas, la machine à coudre informatisée doit être utilisée uniquement lorsqu'une personne responsable de la sécurité a donné les explications nécessaires. Le seul moyen d'être sûr que les enfants ne jouent pas avec la machine à coudre informatisée est de les placer sous surveillance.
3. Ne pas utiliser cette machine à coudre informatisée si:
 - ⌘ les câbles ou prises sont endommagés,
 - ⌘ elle ne fonctionne pas parfaitement,
 - ⌘ elle est tombée ou a été endommagée,
 - ⌘ elle est tombée dans de l'eau.Apportez immédiatement chez votre concessionnaire BERNINA votre machine à coudre informatisée pour contrôle et réparation.
4. Pendant l'utilisation de la machine à coudre informatisée, ne jamais bloquer la rainure d'aération et la maintenir libre de peluches, poussières et restes de tissus.
5. Tenir les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une grande prudence est de mise dans le secteur de l'aiguille.
6. Ne jamais enficher un objet dans une des ouvertures de la machine informatisée.
7. Ne jamais utiliser la machine à coudre informatisée à l'extérieur.
8. Ne jamais employer la machine à coudre informatisée dans un local où l'on utilise des produits avec gaz propulseur (spray) ou de l'oxygène.
9. Pendant la couture, ne jamais tirer ou pousser le tissu. Risque de cassure d'aiguille.
10. Ne jamais utiliser une aiguille tordue.
11. Utiliser toujours une plaque à aiguille BERNINA. Une autre plaque à aiguille inadaptée peut conduire à une cassure de l'aiguille.

12. Débrancher la machine en réglant le commutateur principal sur «0» et retirer la prise du courant. Débrancher la machine en tirant sur la fiche et non sur le câble.

13. Régler l'interrupteur principal sur «0» pendant les travaux dans le secteur de l'aiguille: enfilage, changement de l'aiguille, du pied, etc.

14. Toujours débrancher la machine du réseau avant d'entreprendre un travail de nettoyage ou de maintenance décrit dans le manuel d'instructions.

15. Cette machine à coudre informatisée est doublement isolée. N'employez que des pièces de rechange originales. Observez les conseils pour la maintenance des produits doublement isolés.

MAINTENANCE DES PRODUITS DOUBLEMENT ISOLÉS

Un produit à double isolation est équipé de deux isolations au lieu d'une mise à la terre. La mise à la terre n'est pas prévue sur un produit à double isolation et ne devrait donc pas être employée. L'entretien d'un produit à double isolation exigeant de grands soins et des connaissances poussées sur le système, il doit donc être réalisé seulement par du personnel qualifié. N'employez que des pièces de rechange originales pour l'entretien et la réparation. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante: «isolation double» ou «A double isolement».

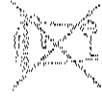
Le symbole  peut également caractériser un tel produit.

RESPONSABILITE

Aucune garantie ne sera assurée pour les dommages dus à un emploi inadéquat de cette machine à coudre informatisée.

Cette machine à coudre informatisée est destinée exclusivement à l'usage domestique.

PRIÈRE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ



Protection de l'environnement

BERNINA est sensible à son environnement. Nous mettons tout en œuvre pour fabriquer des produits respectueux de l'environnement en améliorant sans cesse nos présentations et technologies de production.

Ne jetez pas votre produit dans une poubelle mais éliminez-le dans le respect des directives nationales. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire.



Si la machine est entreposée dans un local froid, elle doit être replacée dans une pièce chauffée au moins pendant 1 heure avant son emploi.

Accessoires

5-7

Préparation

- * La machine à coudre informatisée 8
- * Préparation à la couture 10

8-23

Fonctions

- * Touches de fonctions de la machine à coudre informatisée 24
- * Aperçu sur l'écran 26

* Mémoire

27

24-29

Points de couture

- * Points utilitaires 30
- * Applications 31

* Boutonnieres
* Point utilitaire/quit

36
43

30-43

Soins

- * Machine à coudre informatisée et écran 44
- * Lubrification 44

44

Maîtrise de pannes

45

Motifs de points

46

Index

47-49

Explication des signes



A observer absolument!
Risques de détérioration!



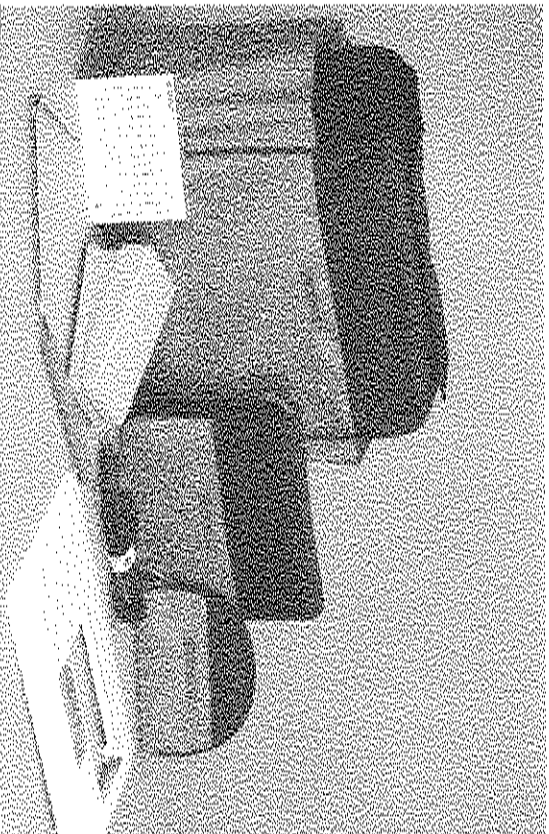
Trucs et astuces!

- * n'est pas compris dans le volume de livraison de la BERNINA 330
- ** n'est pas compris dans le volume de livraison de la BERNINA 350
- *** n'est pas compris dans le volume de livraison de la BERNINA 380

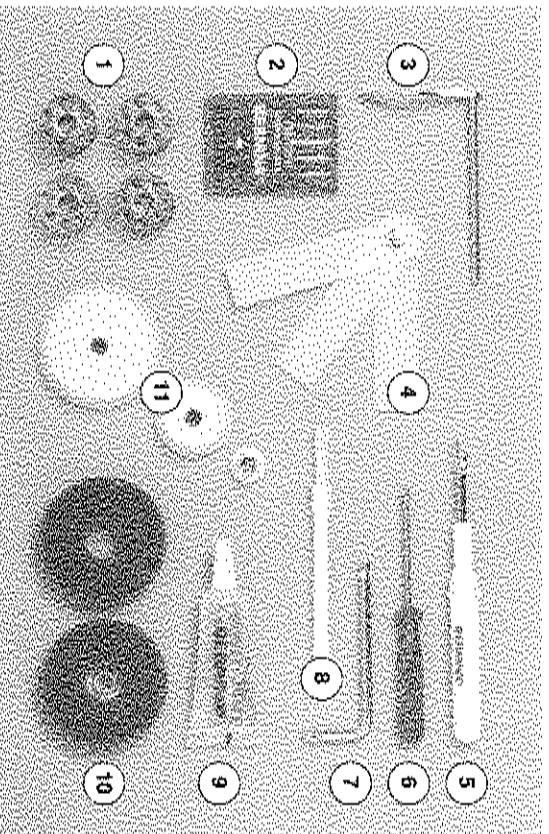
Définition des termes

Balance	équilibrer les écarts de couture
clr	effacer des réglages ou des données
LED	système d'éclairage
FHS	système mains libres = levier de genou
mem	mémoire = mémoire à long terme pour les données
Bride	lien transversal de la boutonnière
Chenille	zigzag dense
Rebord de pli	rebord de tissu replié
Crochet	saisit la boucle du fil supérieur et forme la couture avec le fil de canette

Accessoires standards

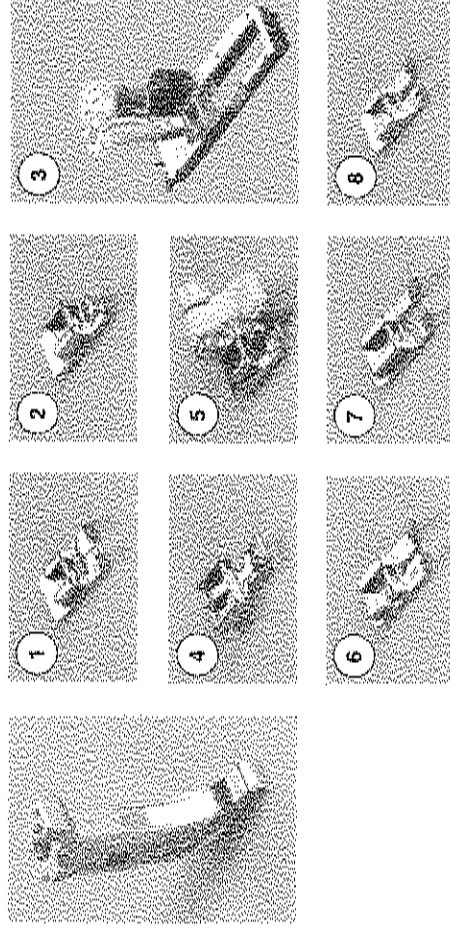


- ☒ Housse en tissu
- ☒ Coffret d'accessoires ^{1,2,3}**
- ☒ Etui d'accessoires ^{4,5,6,7,8}***
- ☒ Pédale
- ☒ Câble réseau
- ☒ Table-rallonge⁹
- ☒ Carte de motifs de points
- ☒ FHS Système Mains Libres ^{1,2,3}**



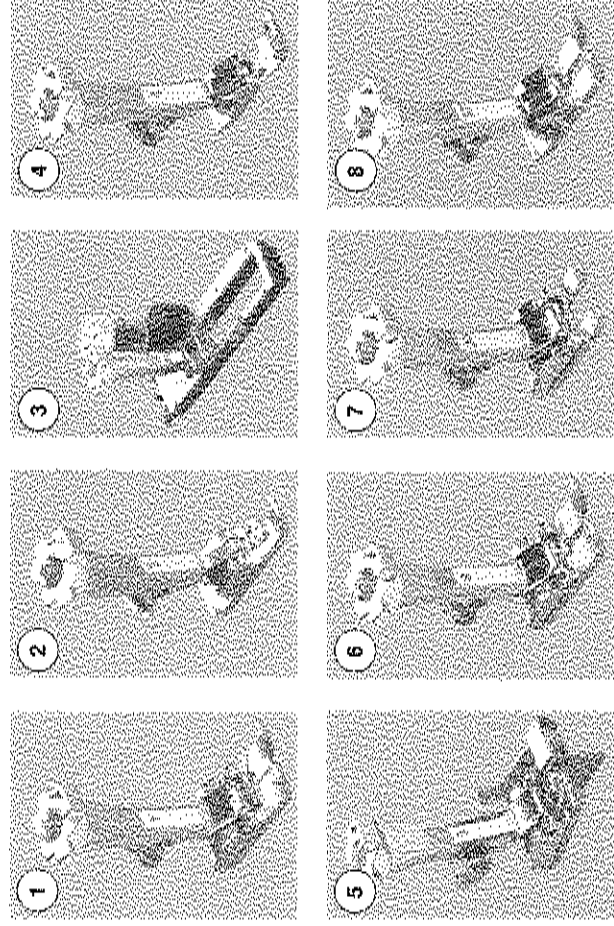
- 1 5 canettes (dont une dans le boîtier de canette)
- 2 Kit d'aiguilles
- 3 Guide droit
- 4 Plaquettes d'équilibrage de la hauteur
- 5 Découvert
- 6 Tournevis rouge
- 7 Tournevis Torx
- 8 Pinceau
- 9 Lubrifiant
- 10 2 disques en mousse
- 11 3 rondelles pour déroulement du fil

Pieds-de-biche - Snap-On (BERNINA 330/350/350 PE/380)



- 1 No. 1 semelle pour points en marche arrière
- 2 No. 2 semelle de surjet (sans 350 PE)
- 3 No. 3A pied pour boutonnière entièrement automatique
- 4 No. 4 semelle pour fermeture à glissière
- 5 No. 5 semelle pour point invisible
- 6 No. 8 semelle pour jean **/(sans 350 PE)
- 7 No. 20 semelle pour broderie ouverte *
- 8 No. 37 semelle pour patchwork (seulement 350 PE)

Pieds-de-biche - Standard (BERNINA 350/350 PE/380)



- 1 No. 1 pied pour points en marche arrière
- 2 No. 2 pied de surjet (sans 350 PE)
- 3 No. 3A pied pour boutonnière entièrement automatique
- 4 No. 4 pied pour fermeture à glissière
- 5 No. 5 pied pour point invisible
- 6 No. 8 pied pour jean **/(sans 350 PE)
- 7 No. 20 pied ouvert pour broderie
- 8 No. 37 pied pour le patchwork (seulement 350 PE)



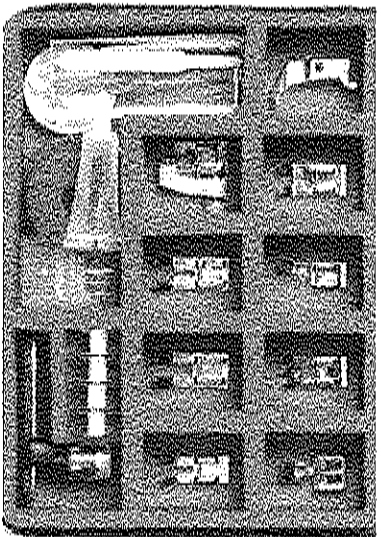
Plus d'accessoires sous
www.bernina.com

Pieds-de-biche. Peut différer selon le pays (Snap-On ou Standard).

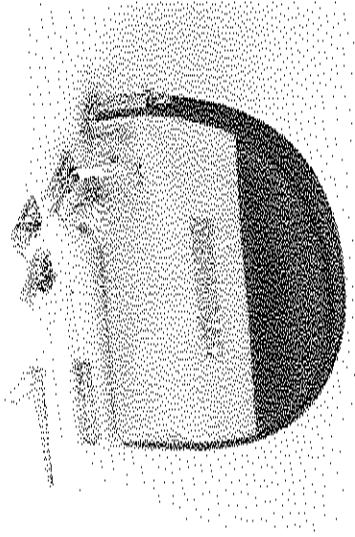
Coffret d'accessoires */**



Ranger les accessoires et les garder
Les accessoires standards sont glissés dans une trousse en plastique et peuvent y être rangés comme illustré.



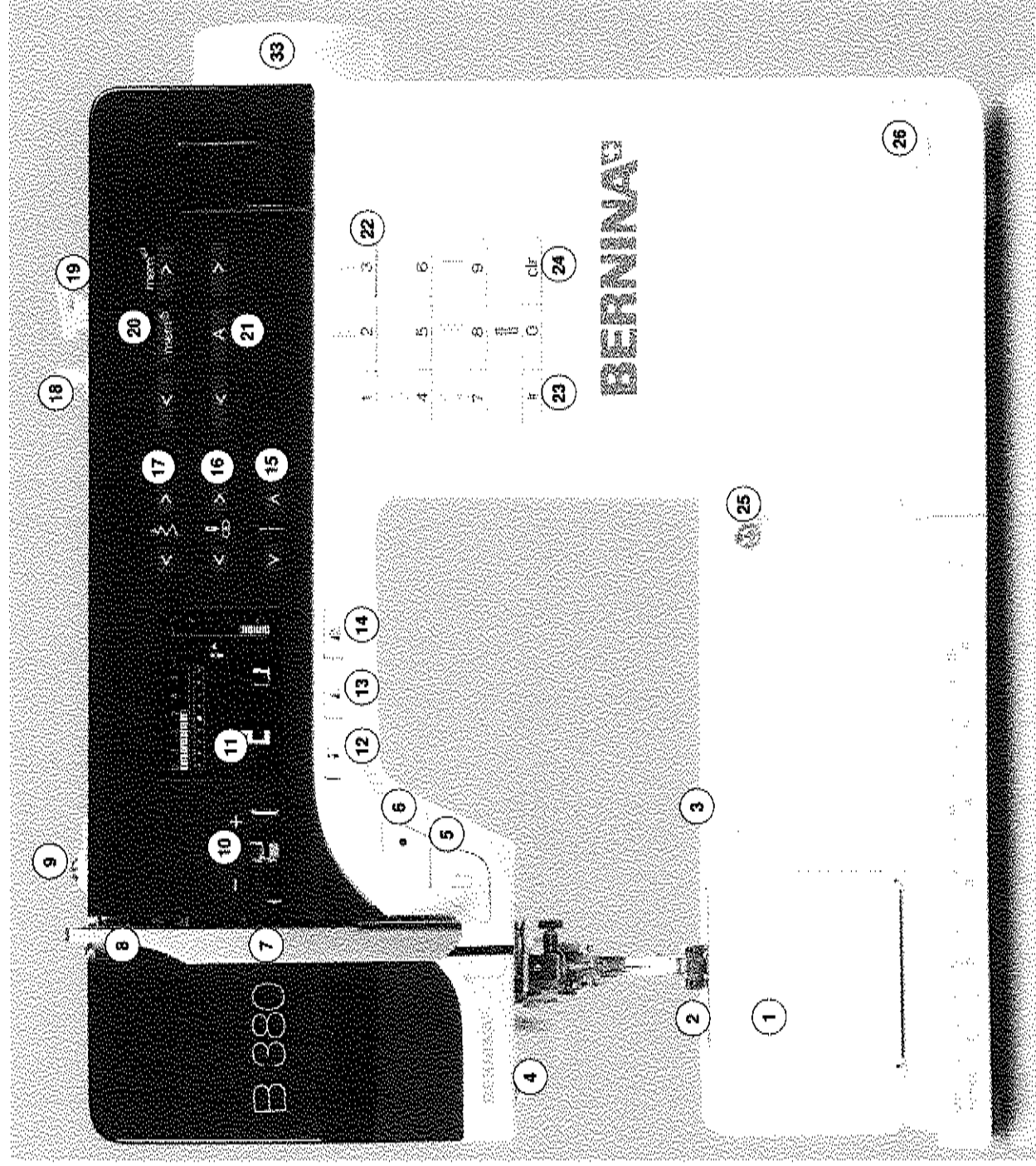
Etui d'accessoires ***



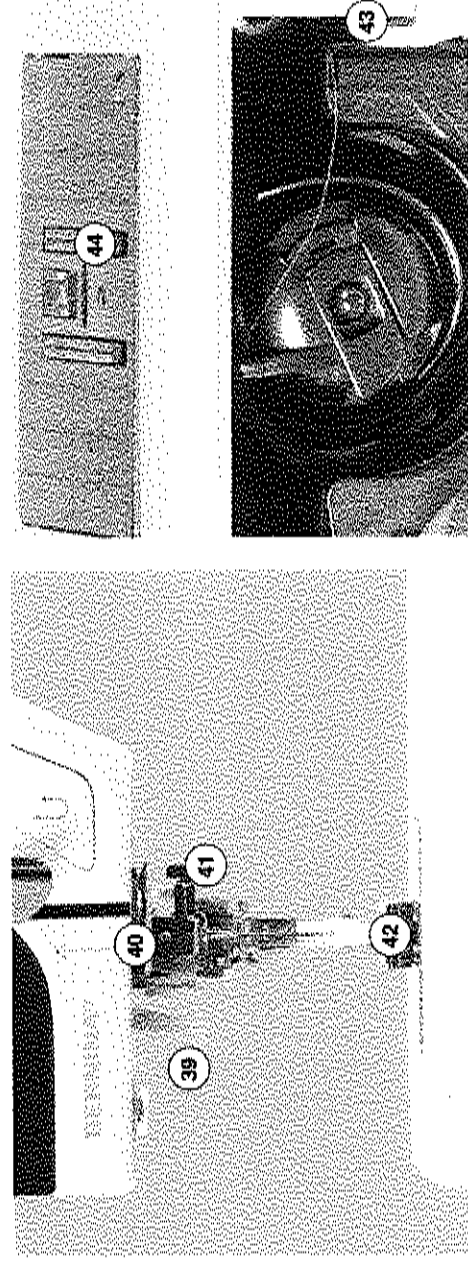
Les accessoires standards des modèles B330/350 se rangent dans l'étui. Le pied pour boulonnrière 3A se glisse à l'intérieur dans le compartiment séparé.

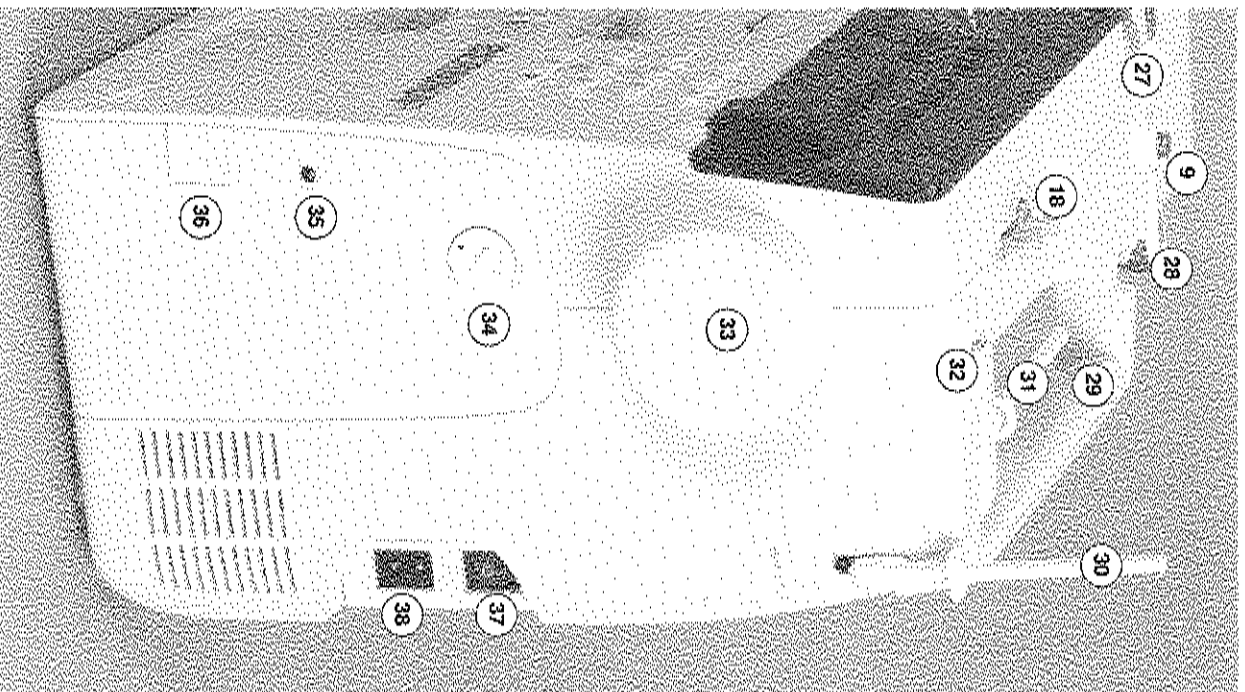
3 Préparation - aperçu de la machine à coudre informatisée

Vue de face

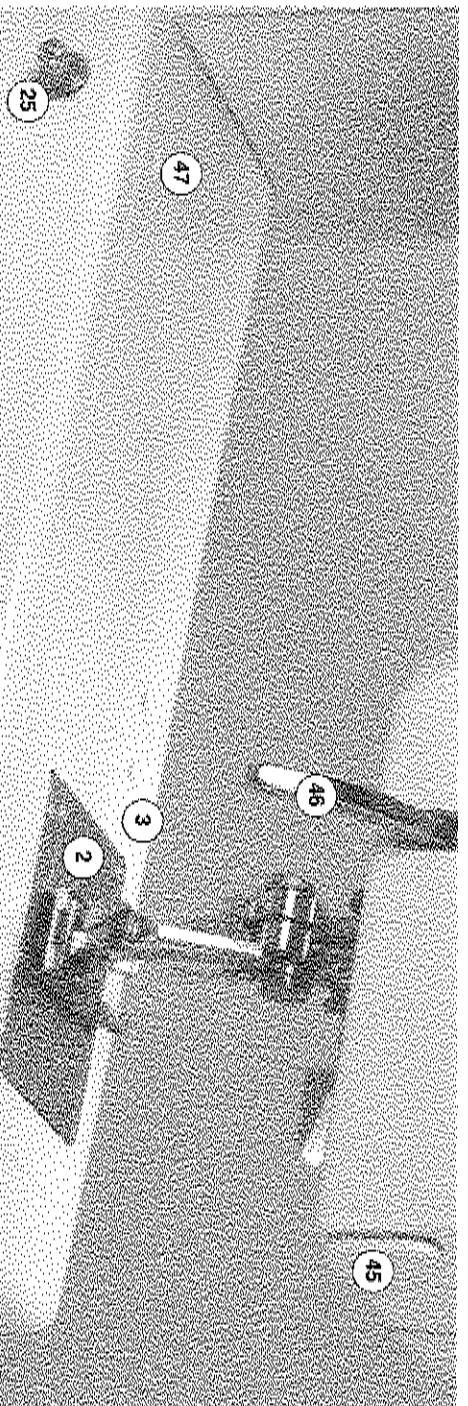


Détails



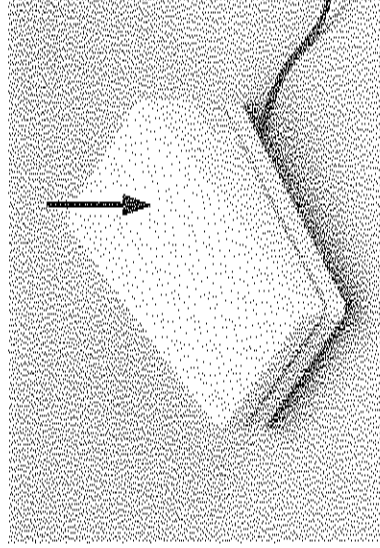


- 1 Couverture à charnière
- 2 Plaque à aiguille
- 3 Connexion pour appareils spéciaux
- 4 Eclairage LED
- 5 Touche de marche arrière
- 6 Touche marche/arrêt
- 7 Recouvrement du levier de fil
- 8 Levier du fil
- 9 Prétension de la canette
- 10 Régulateur de la vitesse
- 11 Ecran
- 12 Touche de l'arrêt de l'aiguille
- 13 Touche de fin de motif
- 14 Touche de renversement (effet miroir) *,**
- 15 Touches de la longueur de point
- 16 Touches des positions de l'aiguille
- 17 Touches de la largeur de point
- 18 Dévidoir
- 19 Coupe fil près du dévidoir de la canette
- 20 Touches mémoire
- 21 Touche de l'alphabet
- 22 Touches de sélection du point
- 23 Touche dièse (#)
- 24 Touche cif
- 25 Connexion pour la table rallonge
- 26 Connexion pour le levier de genou (FHS) *
- 27 Bouton sélecteur de tension du fil
- 28 Guide fil arrière
- 29 Poignée
- 30 Support de bobine vertical
- 31 Support de bobine horizontal
- 32 Ceiliet
- 33 Volant
- 34 Régulateur de l'équilibrage (balance)
- 35 Raccordement de la pédale
- 36 Escamotage de la griffe d'entraînement
- 37 Interrupteur principal marche/arrêt
- 38 Connexion pour le câble de réseau
- 39 Entille-aiguille
- 40 Guide fil
- 41 Porte-aiguille
- 42 Pied-de-biche
- 43 Coupe fil près de l'ouverture du crochet
- 44 Griffe d'entraînement
- 45 Coupe fil sur le bâti (à gauche)
- 46 Levier du pied-de-biche
- 47 Trou pour fixer l'anneau à repriser



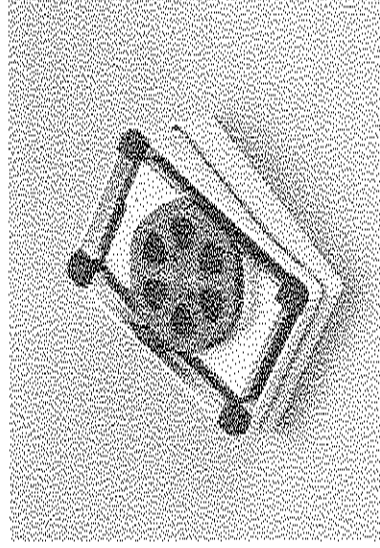
Préparation à la couture

Pédale



Régler la vitesse de couture

- Exercer une pression plus ou moins forte sur la surface de la pédale pour régler la vitesse de couture



Enroulement du câble

- Enrouler le câble sur l'arrière
- Introduire l'extrémité du câble (prise) dans la rainure correspondante

Pendant la couture

- Dérouter le câble

Eclairage LED



L'éclairage LED illumine toute la surface de couture sans ombres et se caractérise par une très longue durée de vie.



Le changement d'une ampoule défectueuse doit s'effectuer par un spécialiste.

Emportez votre machine chez votre concessionnaire BERNINA!

Table-railonge*



La table rallonge sert à agrandir la surface de travail.

Fixer la table rallonge

- Relever l'aiguille et le pied
- Pousser vers la droite par-dessus le bras libre et encliqueter

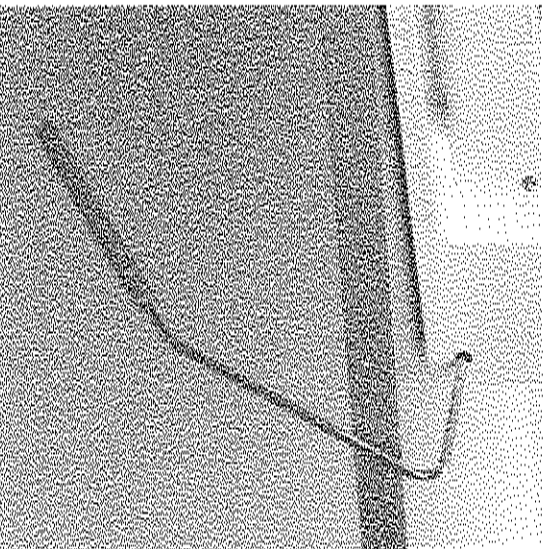
Retirer la table rallonge

- Relever l'aiguille et le pied
- Appuyer le bouton vers le bas et retirer la table rallonge vers la gauche

Graduation

- Le chiffre «0» de la graduation correspond à la position médiane de l'aiguille

Levier de genou (FHS) */**



Le levier de genou sert à relever et à abaisser le pied-de-biche.

Placer le levier de genou

- Enfiler le levier de genou - il doit pouvoir être parfaitement commandé avec le genou en position assise

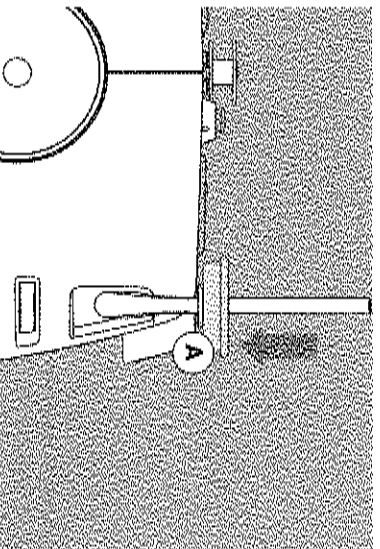
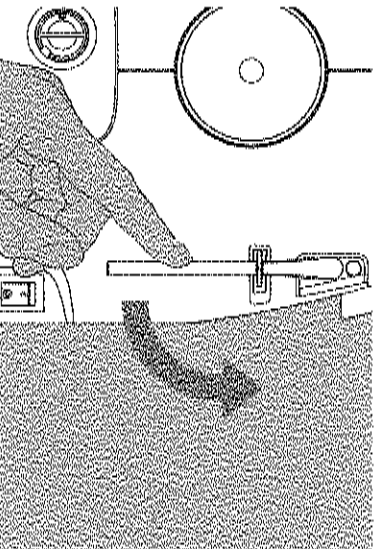
Relever et abaisser le pied-de-biche

- Repousser le levier de genou vers la droite
- Le pied-de-biche se relève et la griffe s'escamote. La tension du fil se relâche
- Après le premier point cousu, la griffe d'entraînement revient dans sa position normale



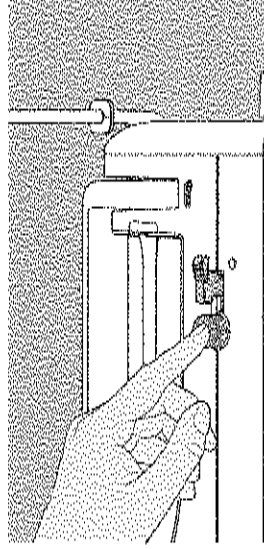
Si nécessaire, faire adapter la position latérale du levier de genou par le concessionnaire.

Support de bobine vertical

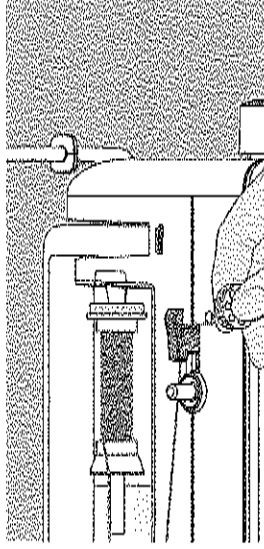
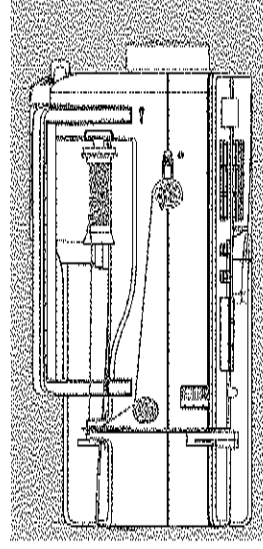


- Se trouve derrière le volant
- Indispensable pour la couture avec plusieurs fils, par ex. avec une aiguille jurnlée, etc.
- Tourner la tige vers le haut jusqu'à la butée et commencer la couture
- Avec une grosse bobine, placer le disque en mousse **A**

Embobiner le fil de canette

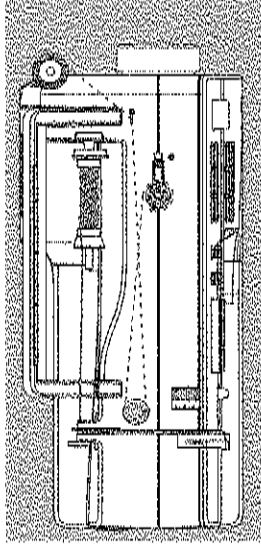


- ☒ Enclencher l'interrupteur principal
- ☒ Encliquer la canette vide sur l'axe
- ☒ Fixer la bobine sur le support de bobine
- ☒ Placer le disque de déroulement du fil correspondant - le diamètre de la bobine = la dimension du disque de déroulement du fil
- ☒ Guider le fil de la bobine derrière le guide fil dans le sens de la flèche autour de la préten-sion
- ☒ Entourer une à deux fois le fil en direction de la flèche autour de la canette vide et guider le reste du fil en direction de la flèche par-dessus le coupe fil et couper
- ☒ Appuyer le levier d'embrayage contre la canette, le bobinage s'effectue automatiquement
- ☒ Le processus s'arrête dès que la canette est pleine



Coupe fil

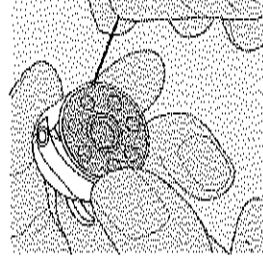
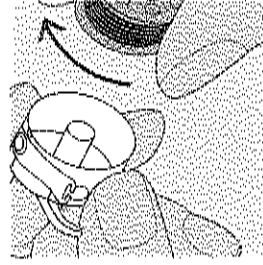
- ☒ Retirer la canette et passer le fil par-dessus le coupe fil



Embobinage pendant la couture

- ☒ Guide le fil de la bobine verticale au travers de l'ocillet dans le sens de la flèche autour de la préten-sion
- ☒ Pour la prochaine étape, suivre les directives ci-dessus

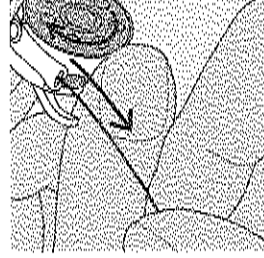
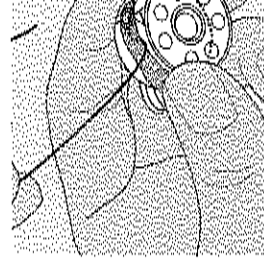
Mise en place de la canette



Placer la canette de telle sorte que le fil soit enroulé dans le sens des aiguilles d'une montre.

Placer le fil dans la fente

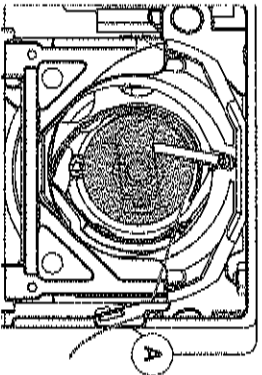
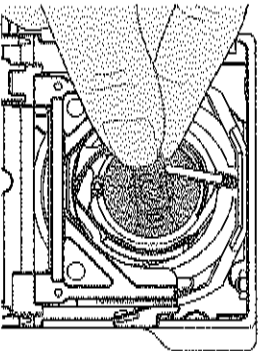
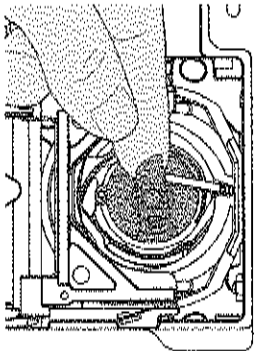
Faire passer le fil dans la fente par la droite.



Tirer le fil sous le ressort

Tirer le fil vers la gauche sous le ressort jusqu'à l'ouverture en forme de T qui se trouve à l'extrémité du ressort. La canette doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Boîtier de canette



Retirer le boîtier de canette

- 1 Relever l'aiguille
- 2 Intermetteur principal sur «0»
- 3 Ouvrir le couvercle de la machine à coudre informatisée
- 4 Tenir le boîtier de canette par sa languette
- 5 Retirer le boîtier de canette

Mise en place du boîtier de canette dans le crochet

- 1 Tenir le boîtier de canette par sa languette
- 2 La tige du boîtier de canette est dirigée vers le haut
- 3 Enfiler la canette jusqu'à ce qu'elle s'encliquette

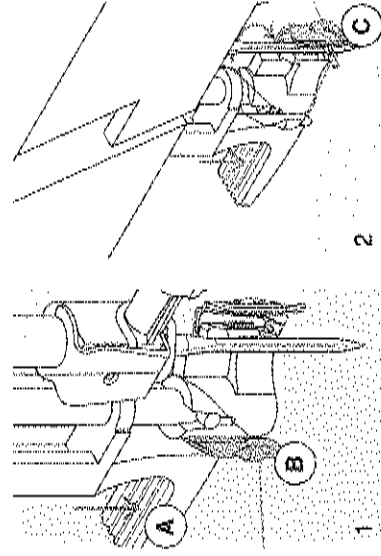


Inutile de remonter le fil de canette, sa longueur suffit pour commencer la couture.

Coupe fil du fil inférieur

- 1 Placer le boîtier de canette
- 2 Passer le fil par-dessus le coupe fil A et couper
- 3 Refermer le couvercle

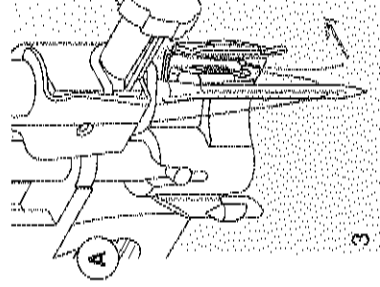
Enfile-aiguille



- 1 **Abaisser le levier**
 - ☒ Relever l'aiguille
 - ☒ Abaisser le pied-de-biche
 - ☒ Tenir le fil derrière à gauche
 - ☒ Abaisser le levier **A** et guider le fil autour du crochet **B** vers la droite en direction de l'aiguille

- 2 **Diriger le fil devant l'aiguille**

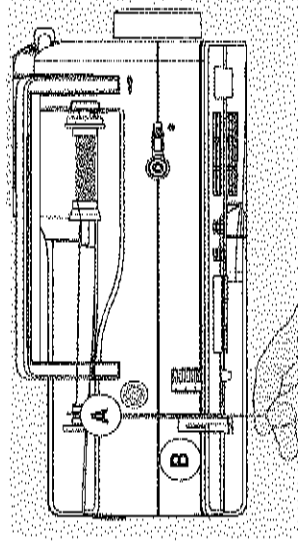
- ☒ Tirer le fil depuis l'avant dans le guide fil **C** jusqu'à ce qu'il s'accroche (petit crochet métallique)



- 3 **Relâcher le levier**

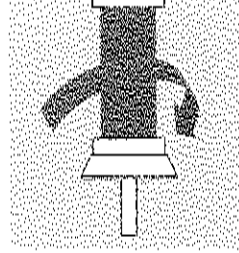
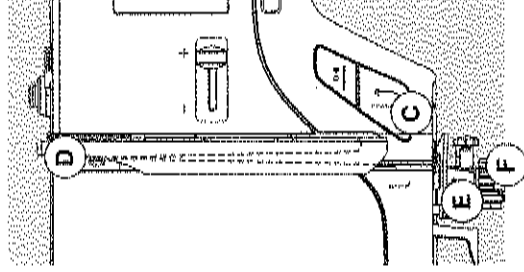
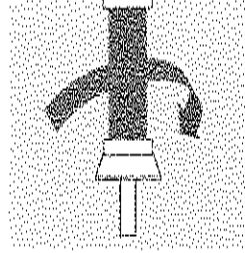
- ☒ Relâcher le levier **A**
- ☒ Diriger le fil vers l'arrière sous le pied ou
- ☒ Diriger le fil sous le pied et tirer d'avant en arrière par-dessus le coupe fil sur le bâti

Enfilage du fil supérieur

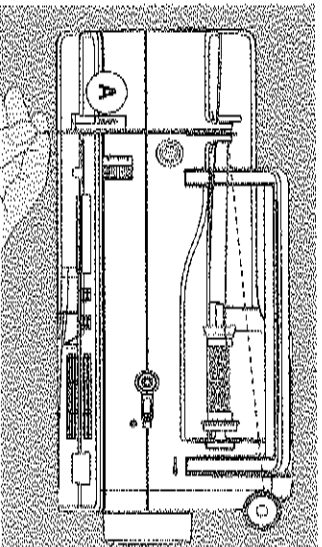


Poser la bobine

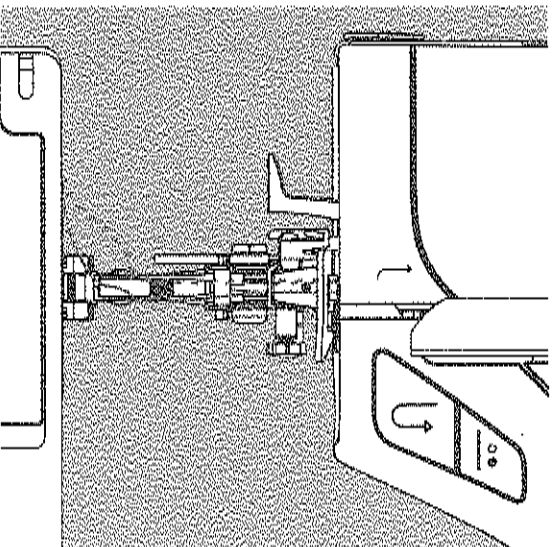
- ☒ Relever l'aiguille et le pied
- ☒ Interrupteur principal sur «0»
- ☒ Poser le disque en mousse
- ☒ Fixer la bobine sur le support de bobine, le fil doit se dérouler dans le sens des aiguilles d'une montre
- ☒ Placer le disque de déroulement du fil correspondant - le diamètre de la bobine = la dimension du disque de déroulement du fil; il ne doit avoir aucun jeu entre le disque et la bobine
- ☒ Tenir le fil et le guider dans le guide fil arrière **A**
- ☒ Guider vers l'avant au travers de l'ouverture dans la tension du fil supérieur **B**
- ☒ Guider le fil le long et à la droite du recouvrement du levier de fil autour du point **C**
- ☒ Guider le fil vers le haut et à la gauche du recouvrement autour du point **D** (levier de fil)
- ☒ Poser le fil vers le bas dans le guide fil **E** et **F**



Enfiler une aiguille jumelée

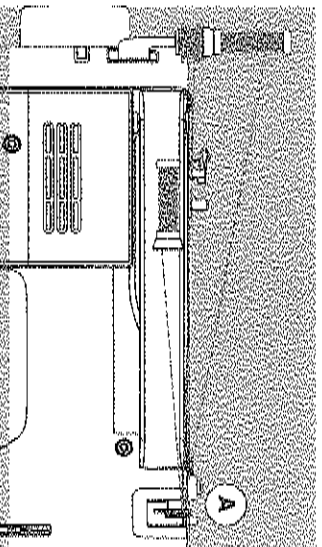


- Enfiler le premier fil**
- ☛ Placer une bobine sur la tige horizontale et enfiler
 - ☛ Guider le fil dans l'ouverture vers l'avant et à la droite du disque de tension du fil **A**
 - ☛ Diriger le fil comme d'habitude en direction de l'aiguille et enfiler dans l'aiguille droite



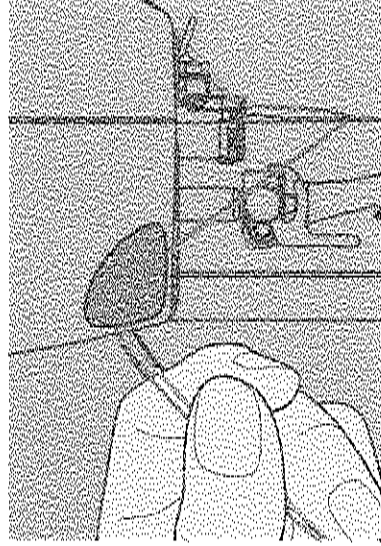
- Enfiler le deuxième fil**
- ☛ Fixer la deuxième bobine sur le support de bobine vertical et enfiler
 - ☛ Guider le fil dans l'ouverture vers l'avant et à la gauche du disque de tension du fil **A**
 - ☛ Enfiler le fil dans l'aiguille gauche
 - ☛ Les fils ne doivent pas s'emmêler

Enfiler une aiguille triple



- ☛ Deux bobines et une carrette pleine sont donc nécessaires
- ☛ Fixer une bobine sur le support de bobine horizontal
- ☛ Fixer la deuxième bobine et la carrette séparées par le disque de déroulement du fil sur le support de bobine vertical (les deux bobines doivent tourner dans la même direction)
- ☛ Enfiler comme d'habitude en dirigeant 2 fils à la gauche du disque de tension du fil **A** et un fil à la droite

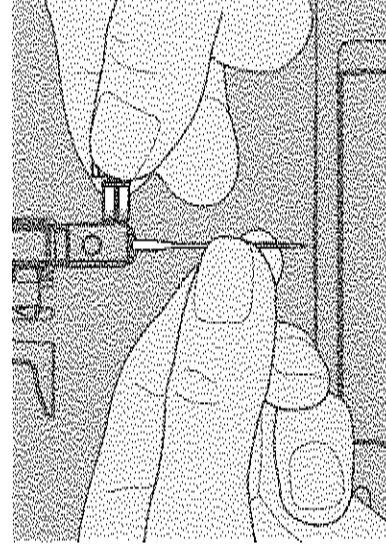
Coupe fil



A gauche du bâti

- ☞ Guider le fil supérieur et de canette d'avant en arrière par-dessus le coupe fil en direction du bas
- ☞ Les fils se libèrent automatiquement dès les premiers points cousus

Changer l'aiguille



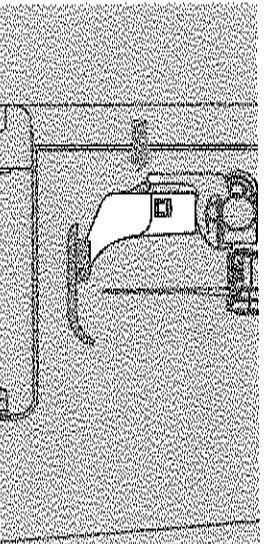
Retirer l'aiguille

- ☞ Relever l'aiguille
- ☞ Interrupteur principal sur «0»
- ☞ Abaisser le pied-de-biche
- ☞ Desserrer légèrement la vis de fixation
- ☞ Tirer l'aiguille vers le bas

Placer l'aiguille

- ☞ Placer le côté plat tourné vers l'arrière
- ☞ Pousser l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée
- ☞ Revisser

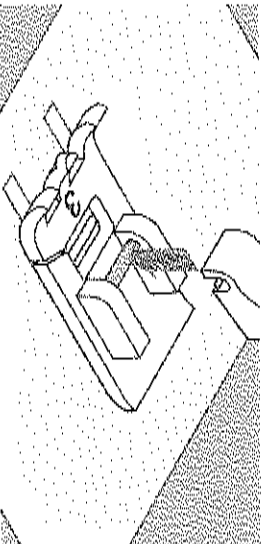
Changer la semelle du pied-de-biche



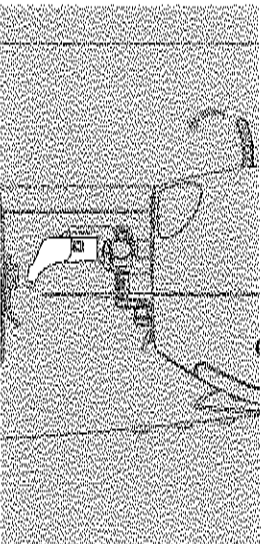
- ☞ Relever l'aiguille et le pied
- ☞ Interrupteur principal sur «0»
- ☞ Appuyer sur le bouton situé sur la tige du pied-de-biche = la semelle du pied se détache

Fixer la semelle du pied-de-biche

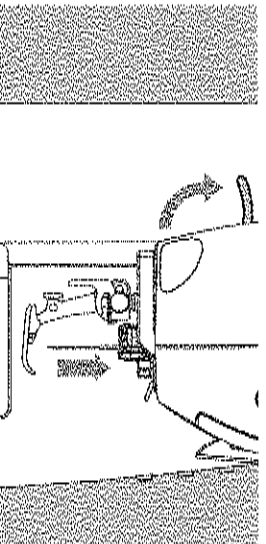
- ☞ Glisser la semelle du pied-de-biche sous la tige, la tige transversale doit reposer sous l'ouverture de la tige



- ☞ Abaisser le levier du pied-de-biche; la semelle s'ancrera



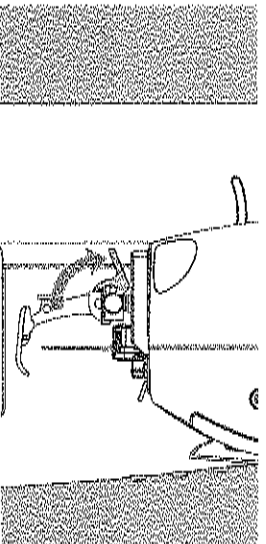
Changer le pied



- ### Changer le pied
- ☞ Relever l'aiguille et le pied
 - ☞ Interrupteur principal sur «0»

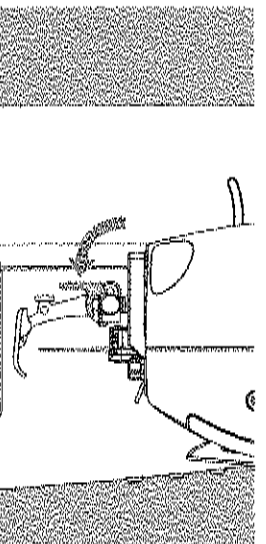
Levier de fixation vers le haut

- ☞ Relever le levier de fixation
- ☞ Retirer le pied vers le bas

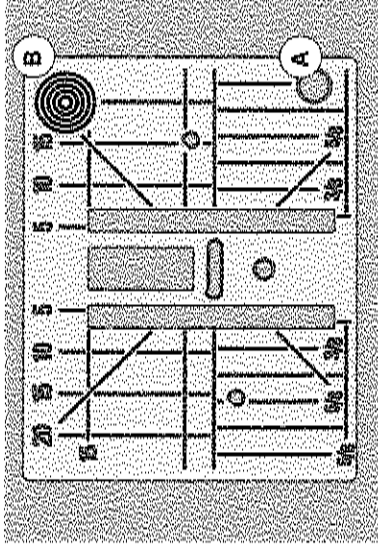


Fixation du pied de biche

- ☞ Glisser le pied dans le support depuis le bas
- ☞ Abaisser le levier



Plaque à aiguille



Repères sur la plaque à aiguille

- ☒ Des repères en longueur, en travers et en diagonale sont gravés sur la plaque à aiguille en mm et pouce
- ☒ Ils constituent une aide qui favorise la précision de la couture
- ☒ Les repères transversaux sont utiles pour coudre des boutonnères, des coins, etc.
- ☒ Les repères en diagonale sont utiles pour coudre des quilts
- ☒ Les repères longitudinaux indiquent la distance de l'aiguille au repère
- ☒ L'aiguille pique à la position 0 (= aiguille au milieu)
- ☒ Les mesures sont indiquées à droite et à gauche et indiquent la position de l'aiguille au milieu

Retirer la plaque à aiguille

- ☒ Relever le pied et l'aiguille
- ☒ Interrupteur principal sur «0»
- ☒ Appuyer sur la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite **B** vers le bas et retirer
- ☒ Retirer la plaque à aiguille

Placer la plaque à aiguille

- ☒ Poser la plaque à aiguille par-dessus l'ouverture **A** et appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquette

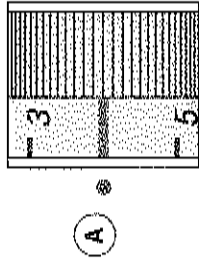
Tension du fil

La tension du fil est réglée en usine avec des fils Metrosene 100/2 dans la canette et pour le fil supérieur (maison Arova Mettler, Suisse).

L'utilisation d'autres fils de couture et de broderie peut modifier l'image du point. Il faut donc toujours adapter la tension du fil au tissu et au motif de points sélectionnés.

Exemple:

Fils métalliques Monofil	Tension env. 3 env. 2-4	Aiguille 90 80
-----------------------------	-------------------------------	----------------------



Réglage de base

- ☒ Le repère rouge sur le bouton de la tension du fil coïncide avec le repère **A**
- ☒ La tension du fil ne doit pas être modifiée pour les travaux de couture courants
- ☒ Adapter la tension du fil au tissu pour les travaux de couture particuliers



Formation optimale des points

- ☒ Le nouage des fils s'effectue au milieu du tissu



Tension excessive du fil supérieur

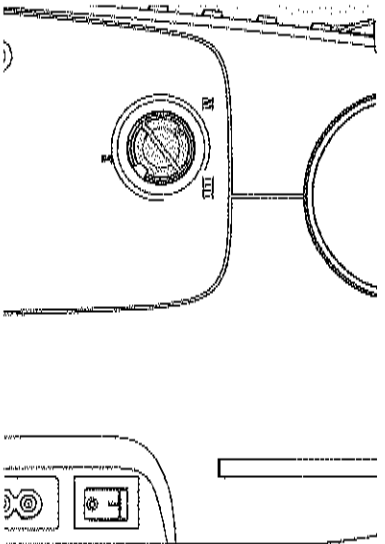
- ☒ Le fil de canette est tiré dans le tissu
- ☒ Relâcher la tension du fil supérieur = tourner le volant sur 3-1



Tension insuffisante du fil supérieur

- ☒ Le fil supérieur est tiré dans le tissu
- ☒ Augmenter la tension du fil supérieur = tourner le volant sur 5-10

Equilibrage



Différents tissus, fils et garnitures peuvent influencer les motifs de la machine informatisée de sorte que ces motifs ne se ferment plus ou alors se superposent (c'est-à-dire que la couture est trop large ou trop serrée).

L'équilibrage permet de corriger ces différences et d'adapter ainsi parfaitement le motif de points au tissu employé.

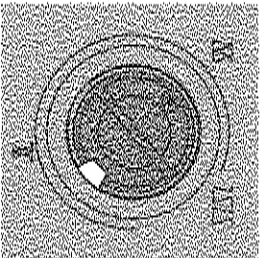


Essai de couture

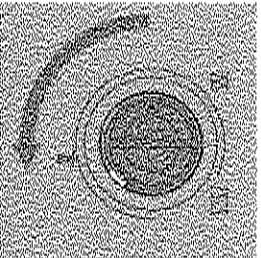
Il est conseillé d'effectuer un essai de couture avec le point décoratif choisi sur le tissu original.

Après avoir cousu en modifiant la balance, il faut absolument la ramener à sa position normale!

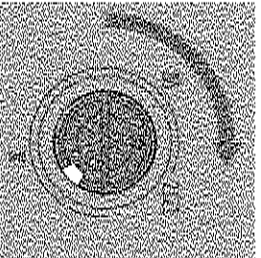
Réglage habituel



Rétrécissement des points
(réduire la longueur de point)

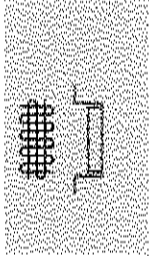
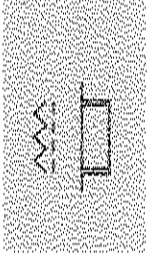
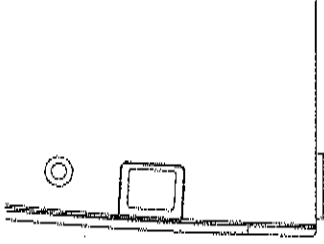


Ecartement des points
(allonger la longueur de point)



Griffe d'entraînement

Escamotage de la griffe d'entraînement



Touche au niveau du bâti = griffe d'entraînement sur couture.

Touche enfoncée = griffe d'entraînement escamotée.

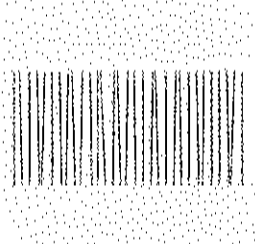
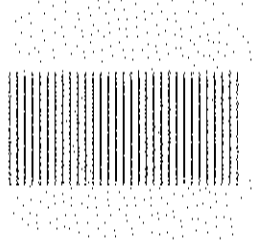
■ Pour les travaux de couture guidés à la main (reprises, broderie à mains libres, quilt à mains libres)

Griffe d'entraînement et avance du tissu

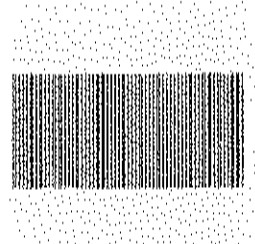
La griffe d'entraînement avance d'un pas pour chaque point, la longueur du pas dépend de la longueur choisie pour le point.

Plus les points sont courts, plus les pas sont réduits. Le tissu ne glisse que lentement sous le pied-de-biche, même en cas de vitesse maximale. Des points très courts sont utilisés, par ex., pour coudre des boutonnières et des points salins.

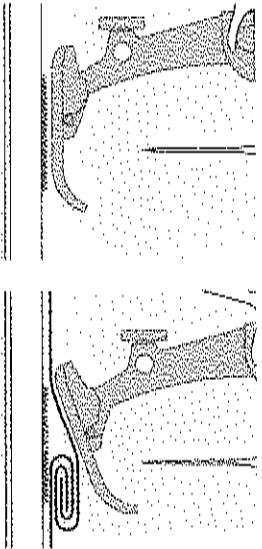
Laisser glisser le tissu régulièrement!



Ne pas tirer, pousser ou retenir le tissu = risque de points déformés ou irréguliers!

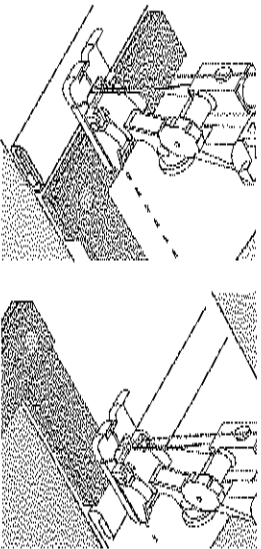


Équilibrer les couches de tissus



La griffe d'entraînement ne peut travailler normalement que si le pied-de-biche est horizontal.

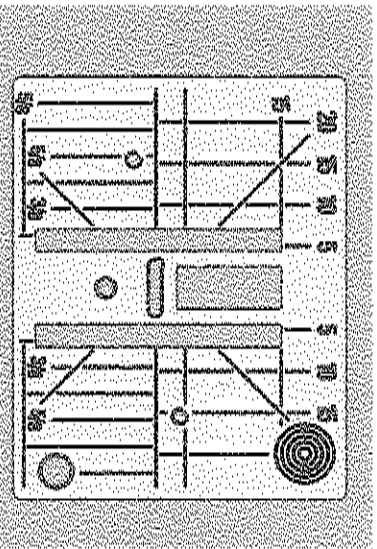
Si le pied-de-biche est « incliné » à un endroit très épais, la griffe d'entraînement ne peut pas saisir le tissu. Le tissu s'accroûte.



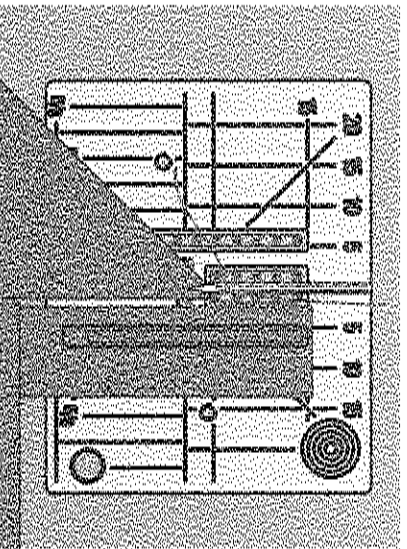
Si on glisse deux ou trois plaquettes d'équilibrage derrière l'aiguille sous la semelle jusqu'à ce que l'on obtienne l'épaisseur de la couture, le pied-de-biche est de nouveau à l'horizontale.

Glisser une ou plusieurs plaquettes d'équilibrage devant et à droite du pied près de l'aiguille. Coudre jusqu'à ce que le pied ait passé cet emplacement. Retirer alors la ou les plaquettes.

Couture des coins



Dans la couture d'angles, l'ouvrage avance mal car seule une petite partie de l'ouvrage repose effectivement sur la griffe d'entraînement.



En plaçant latéralement une ou plusieurs plaquettes à droite du pied au bord du tissu, la griffe d'entraînement pourra mieux saisir le tissu.

L'essentiel sur les aiguilles

Fils

Choisir un fil adapté au tissu et au genre de l'ouvrage. Des résultats de couture satisfaisants dépendent de la qualité du fil et du tissu. Il est recommandé d'utiliser une marque de qualité.

Fils en coton

- ☒ Le coton est une fibre naturelle et ce fil sera utilisé pour la couture des tissus en coton
- ☒ Quand le fil est en coton mercerisé, il se caractérise par sa brillance discrète

Fils en polyester

- ☒ Les fils en polyester sont particulièrement solides et ne se décolorent pas
- ☒ Les fils en polyester sont plus élastiques que ceux en coton et sont particulièrement appréciés pour les coutures élastiques

Aiguille, fil et tissu

L'aiguille et le fil doivent être choisis avec soin et être compatibles.

Le choix adéquat de l'aiguille et du fil déterminera la qualité du résultat de couture. Le poids du tissu détermine donc l'épaisseur du fil et de l'aiguille ainsi que la forme de sa pointe.



Contrôle de l'état des aiguilles

L'aiguille doit être régulièrement contrôlée et changée, car une aiguille usée abîme non seulement le tissu, mais aussi la machine.

En principe:

Changer l'aiguille avant chaque projet de couture.

Aiguille/fil

Bon rapport fil/aiguille

Le fil glisse le long de l'aiguille, la couture est parfaite.



Fil à coudre trop fin ou aiguille trop épaisse

Le fil laisse trop de jeu, la couture est entravée (points irréguliers, cassure du fil).



Fil à coudre trop épais ou aiguille trop fine

Le fil frotte dans le chas et risque de se coincer. La couture est entravée (risque de cassure du fil).



Directives

Directives	Dimension des aiguilles
Tissus fins:	70-75
Fils fins (fil pour le reprisage, fil de broderie)	
Tissus moyennement épais:	80-90
Fil de couture	
Tissus épais:	100, 110, 120

Aperçu sur les aiguilles

Universel
130/705 H/60-100



Pointe normale, peu arrondie

Universelle pour presque tous les tissus synthétiques et naturels (tissé et mailles)

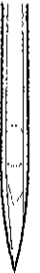
Jersey/stretch
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90



Pointe ronde

Jersey, tricot, mailles, tissus élastiques

Cuir
130/705 H-LL, H-LR/90-100



Pointe tranchante

Tous les cuirs, similicuir, plastique, feuilles

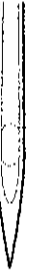
Jean
130/705 H-J/80-110



Pointe très fine

Tissus épais, jeans, toile de voile, vêtements de travail

Microtex
130/705 H-M/60-90



Pointe ultrafine

Tissus en microfibrés et soie

Quilt
130/705 H-Q/75-90



Pointe fine

Travaux de piqûre et surpiqûre

Broderie
130/705 H-E/75-90



Grand chas, pointe légèrement arrondie

Broderie sur tous les tissus naturels et synthétiques

Métail
130/705 H-MET/75-90



Grand chas

Projets de couture avec fils métalliques

Cordonnet
130/705 H-N/80-100



Petite pointe ronde, long chas

Surpiqûre avec fil épais

Aiguille tranchante (ourlets à jour)
130/705 HQ/100-120



Aiguille large (ailes plates)

Ourlet à jour

Aiguille jumelée, ourlet à jour
130/705 H-ZW/HO/100



Effets spéciaux de la broderie à jour

Aiguille jumelée
130/705 H-ZW/70-100



Ecart :
1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0

Ourlet visible sur les tissus élastiques; nervures, coutures décoratives

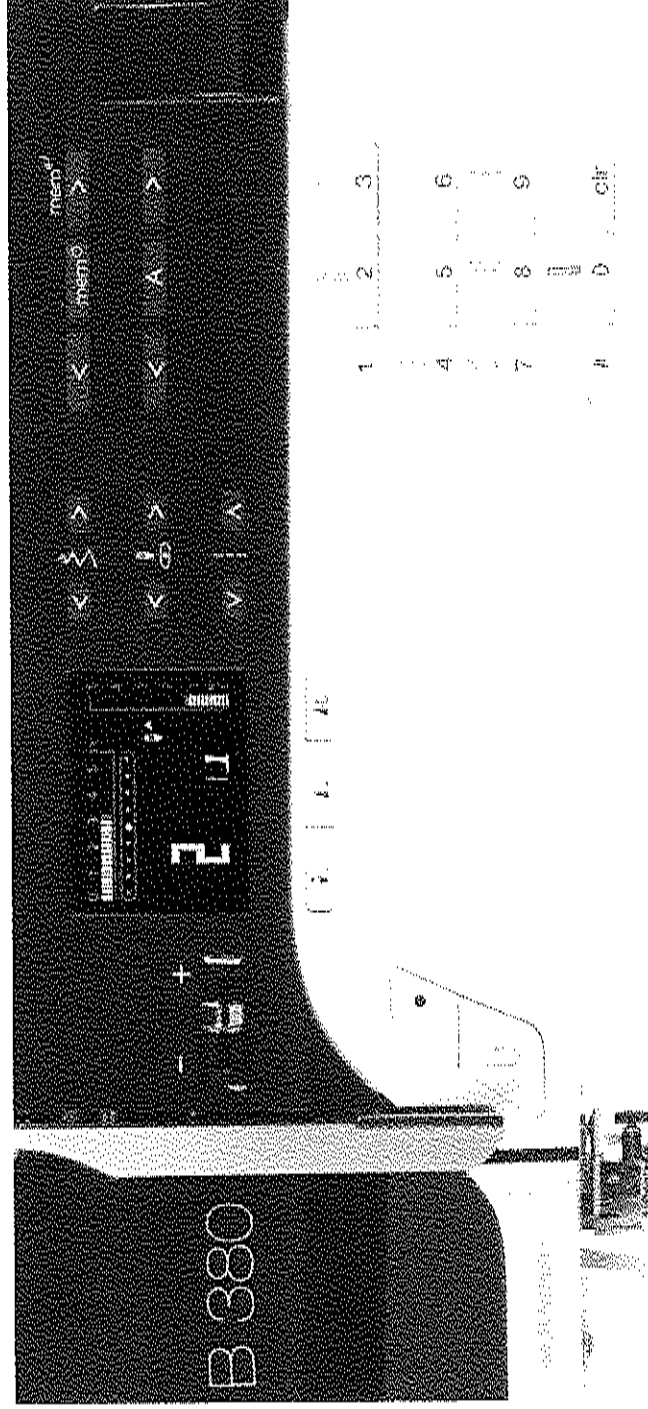
Aiguille triple
130/705 H-DR/80



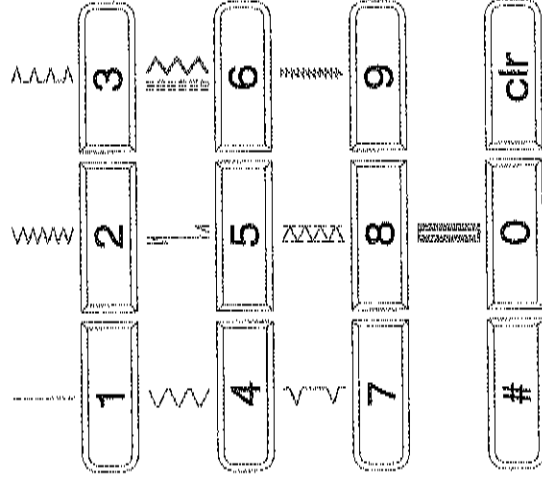
Ecart: 3,0

Couture décorative

Touches de fonctions de la machine à coudre informatisée



Sélection du point



Motifs de point 1-10:

Appuyer sur la touche correspondante; le numéro de point et les réglages de base de la longueur et de la largeur de point s'affichent sur l'écran

☞ Sélectionner le numéro de point 10 (boutonnière de lingerie) avec la touche 0

Motifs de point 11-99:

Appuyer sur la touche # et entrer le numéro de point correspondant

Motifs de point à partir de 100:

Appuyer deux fois sur la touche # et entrer le numéro de point correspondant

Adapter individuellement



Modifier la largeur de point

☞ Appuyer sur la touche gauche = le point diminue

☞ Appuyer sur la touche droite = le point se rallonge

☞ Les réglages de base du point sélectionné sont toujours visibles et clignotent



Modifier la position d'aiguille

☞ Appuyer sur la touche de gauche = l'aiguille se déplace à gauche

☞ Appuyer sur la touche de droite = l'aiguille se déplace à droite



Modifier la longueur de point

☞ Appuyer sur la touche gauche = la longueur de point diminue

☞ Appuyer sur la touche droite = la longueur de point s'allonge

**Couture en marche arrière****temporaire:**

- ▣ Appuyer sur la touche
 - ▣ Couture en arrière tant que la touche reste enfoncée (longueur de point max. 3 mm)
 - Applications:
 - ▣ Programmation de la longueur de la boutonnière
 - ▣ Programmation de la longueur du programme de reprise
 - ▣ Commutation dans le programme de point d'arrêt droit
 - ▣ Arrêt manuel du début et de la fin d'une couture
- Permanent:**
- ▣ Appuyer rapidement deux fois sur la touche
 - ▣ La machine coud sans arrêt le point sélectionné en marche arrière
 - ▣ Arrêter la couture en marche arrière: appuyer une nouvelle fois sur la touche

clr

Touche clr

- ▣ Appuyer sur la touche = retour aux réglages de base
 - ▣ La fonction active est désactivée
- Exceptions:
- ▣ Arrêt de l'aiguille en haut/en bas
 - ▣ Effacer les réglages de base modifiés du mesurage de la longueur de la boutonnière = appuyer deux fois sur la touche «clr»

A

Alphabets, chiffres et polices (330 = seule-ment écriture bloc)

- ▣ Appuyer sur la touche alphabet
- ▣ Une des polices s'affiche sur l'écran
- ▣ Sélectionner la police souhaitée = appuyer sur la touche alphabet
- ▣ Appuyer sur la touche droite = les lettres/ chiffres défilent en avant (A B C ...)
- ▣ Appuyer sur la touche gauche = les chiffres/ lettres défilent en arrière (@?7 ...)

Touche marche/arrêt

- ▣ Démarrer et arrêter la machine à coudre informatisée **sans** la pédale, la pédale connectée n'est pas fonctionnelle

**Régulateur de la vitesse**

- ▣ Régler la vitesse de couture en continu pendant la couture par le biais de la touche marche/arrêt

**Arrêt de l'aiguille**

Position de base = la flèche est orientée vers le haut.

- ▣ Appuyer sur la touche
- ▣ La flèche est dirigée vers le bas = la machine à coudre informatisée s'arrête avec l'aiguille piquée dans le tissu
- ▣ Appuyer une nouvelle fois sur la touche de l'arrêt de l'aiguille
- ▣ La flèche est dirigée vers le haut = la machine à coudre informatisée s'arrête avec l'aiguille en haut



Appuyer un peu plus longtemps sur la touche = l'aiguille se positionnera automatiquement en haut ou en bas.

**Fin de motif**

- ▣ Appuyer sur la touche
- ▣ La machine à coudre informatisée s'arrête à la fin d'un motif unique ou d'une combinaison de motifs (dans la mémoire)

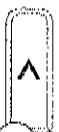
**Renversement gauche/droit */****

- ▣ Appuyer sur la touche
- ▣ Le motif de point est cousu renversé

#

Touche dièse (touche #)

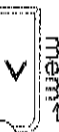
Touche pour sélectionner des motifs (voir à la page 24)

**Mémoire**

- 1 Appuyer sur la touche **2**
- ▣ «mem» s'affiche sur l'écran
- ▣ Le nombre d'emplacements mémoire libres (30) et le curseur clignotent
- ▣ Les touches de la flèche droite et gauche **1** et **3** font défiler les motifs, lettres et chiffres
- ▣ La touche **3** doit être programmée



Le nombre d'emplacements mémoire libres (30) et le curseur clignotent



Les touches de la flèche droite et gauche **1** et **3** font défiler les motifs, lettres et chiffres



La touche **3** doit être programmée

Mémoire personnelle

- ▣ Les longueurs et largeurs de point modifiées sont automatiquement enregistrées

Exemple:

- ▣ Coudre un point modifié (par ex., le point zigzag)
- ▣ Sélectionner et coudre un autre point (par ex., le point droit)
- ▣ Les modifications effectuées restent inchangées en retournant au point zigzag modifié

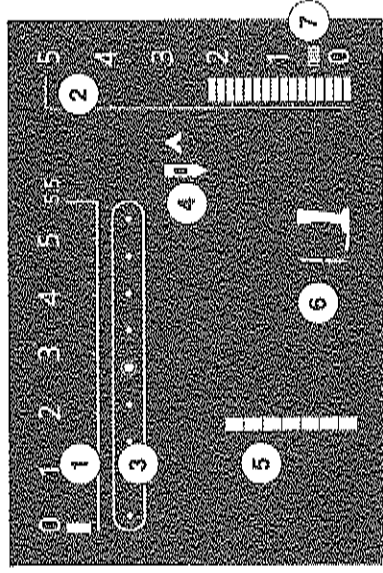
Rappeler le réglage de base

- ▣ Chaque point modifié peut être ramené manuellement à son réglage de base
- ▣ Toutes les modifications de points sont annulées en appuyant sur la touche «clr» ou en débranchant la machine à coudre informatisée

Application:

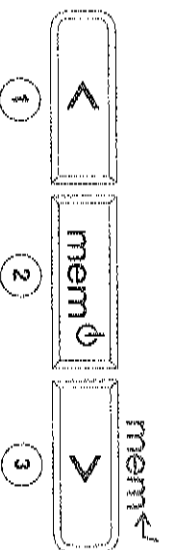
- ▣ Pour tous les genres de points
- ▣ Idéal avec deux applications qui alternent

Ecran



- 1 La largeur de point et le réglage de base clignotent (toujours visibles)
- 2 La longueur de point et le réglage de base clignotent (toujours visibles)
- 3 Positions de l'aiguille (9 possibilités)
- 4 Aiguille en haut/en bas
- 5 Numéro de point
- 6 Numéro du pied-de-biche (pour le point sélectionné)
- 7 Couture chenille; zigzag plus dense, plus court

Mémoire

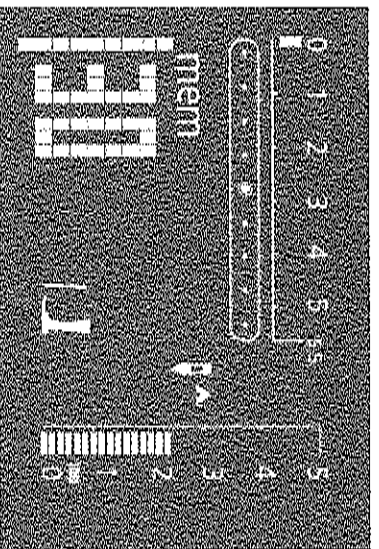


La mémoire peut enregistrer 30 motifs de points, lettres et chiffres. La mémoire est une mémoire à long terme. Sa teneur reste enregistrée jusqu'à son annulation. Une panne de courant et/ou le débranchement de la machine à coudre informatisée n'influencent pas les enregistrements effectués dans le programme. Les modifications de longueur ou de largeur de point et de la position de l'aiguille peuvent être en tout temps effectuées. Chaque motif de point, lettre ou chiffre peut être effacé et écrasé.

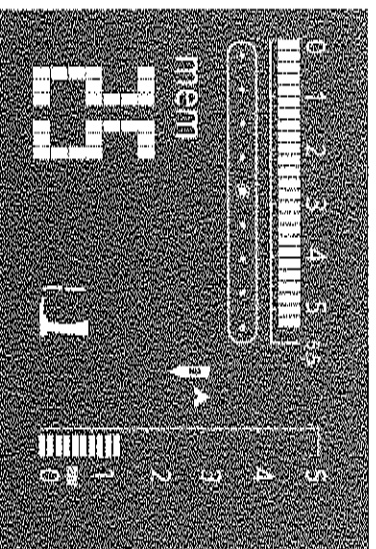
Touches mémoire

- La touche de gauche **1** permet de faire défiler en arrière la teneur de la mémoire
- La touche du milieu **2** permet d'ouvrir et de refermer la mémoire
- La touche de droite **3** permet de programmer la mémoire et de faire défiler en avant la teneur de la mémoire

Programmation de points utilitaires et décoratifs



- ### Ouvrir la mémoire
- Appuyer sur la touche **2**
 - Le curseur et, par ex., le chiffre «30» de l'emplacement mémoire libre clignotent et «mem» s'affiche sur l'écran
 - Sélectionner le motif de point souhaité
 - Le numéro du point s'affiche sur l'écran
 - Appuyer sur la touche **3**
 - Le motif de point sélectionné est programmé
 - Les emplacements mémoire vides s'affichent
 - Sélectionner le nouveau motif de point et programmer comme indiqué, etc.



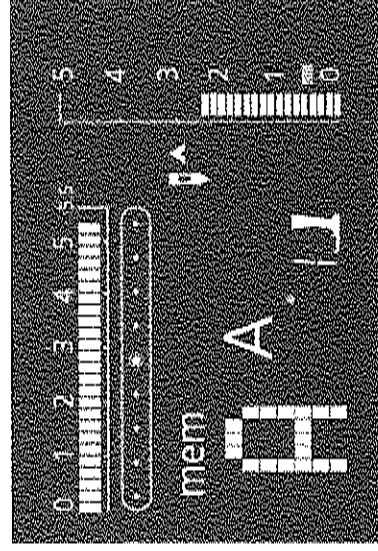
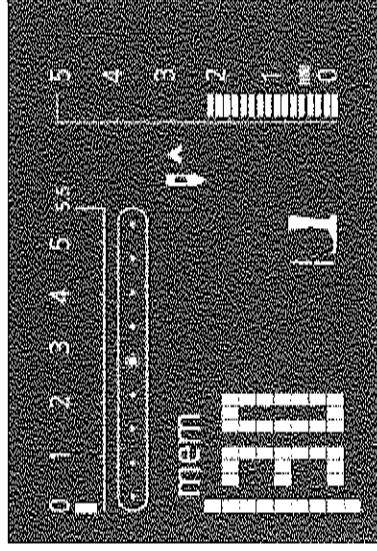
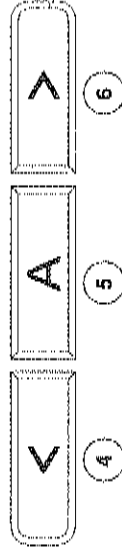
Début de la couture

- ☒ Appuyer sur la pédale = la machine à coudre informatisée va au début de la combinaison de motifs
- ☒ Ajouter la fonction fin de motif = la machine à coudre informatisée s'arrête à la fin de la combinaison de motifs



Les programmes particuliers suivants ne peuvent pas être enregistrés dans la mémoire:

330:	Programme d'arrêt
No. 5	Boutonnière
No. 10	Programme de couture de bouton
No. 11	Programme de reprise
No. 16	
350:	Programme d'arrêt
No. 5	Boutonnière
No. 10-11	Programme de couture de bouton
No. 12	Œillet
No. 13	Programme de reprise
No. 20	Point de bâti
No. 21	
380:	Programme d'arrêt
No. 5	Boutonnière
No. 10-13	Programme de couture de bouton
No. 14	Œillet
No. 15	Programme de reprise
No. 22	Point de bâti
No. 23	

Programmer des alphabets et des chiffres**Ouvrir la mémoire**

- ☒ Appuyer sur la touche **2**
- ☒ Le curseur et, par ex., le chiffre «30» de l'emplacement mémoire libre clignotent et «mem» s'affiche sur l'écran
- ☒ Appuyer sur la touche de l'alphabet **5** et sélectionner l'alphabet souhaité
- ☒ A et l'alphabet sélectionné s'affichent sur l'écran
- ☒ Faire défiler l'alphabet avec les touches des flèches **4 et 6**
- ☒ Sélectionner la lettre/le chiffre
- ☒ Appuyer sur la touche **3** = la lettre/le chiffre est programmé
- ☒ Les emplacements mémoire vides s'affichent
- ☒ Sélectionner et programmer de la même manière d'autres lettres/chiffres
- ☒ Ajouter et programmer un espace () entre plusieurs mots

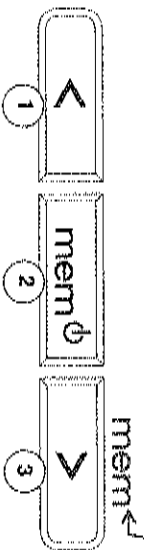


Une modification (longueur ou largeur de point) d'une lettre ou d'un chiffre se répercutera sur tout l'alphabet.
Si seule une lettre doit être modifiée, effectuer la modification sur chaque motif.

Corrections dans la mémoire

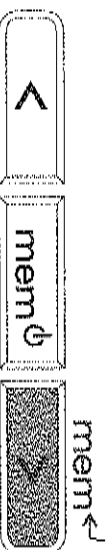
La teneur de la mémoire n'est pas modifiée même quand la machine à coudre informatisée est débranchée et peut être en tout temps rappelée.

La teneur de la mémoire est perdue quand la machine à coudre informatisée est débranchée avant d'avoir tout d'abord appuyé sur la touche 2.



Effacer individuellement des motifs, des lettres, des chiffres

- ☒ Appuyer sur la touche droite **3** ou gauche **1**, faire défiler jusqu'à ce que le motif souhaité s'affiche sur l'écran
- ☒ Sélectionner le nouveau numéro de point/lettre/chiffre, longueur/largeur de point et position de l'aiguille
- ☒ Appuyer sur la touche **3** = le motif est corrigé (écrasé)

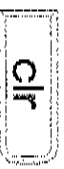


Effacer individuellement des motifs, des lettres, des chiffres

- ☒ Appuyer sur la touche droite **3** ou gauche **1**, faire défiler jusqu'à ce que le motif souhaité s'affiche sur l'écran
- ☒ Appuyer sur la touche «clr»
- ☒ Le motif de point/lettre/chiffre est effacé



Effacer toute la teneur de la mémoire



- ☒ Appuyer tout d'abord sur la touche «clr», la maintenir enfoncée et appuyer sur la touche **2**
- ☒ Relâcher les deux touches
- ☒ Quitter la mémoire en appuyant sur la touche **2**
- ☒ La mémoire est entièrement effacée

Quitter la mémoire



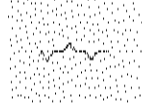
- ☒ Appuyer sur la touche **2** = l'intégralité de la teneur de la mémoire est enregistrée
- ☒ La mémoire se referme
- ☒ «mem» disparaît de l'écran

Points utilitaires



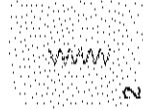
Point droit

Tous les tissus non élastiques. Tous les travaux au point droit



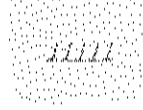
Point de fronce

Pour la plupart des tissus, fronces avec élastique, coutures placées face à face



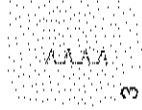
Point zigzag

Tous les travaux au point zigzag comme la pose d'élastiques et de dentelles



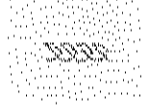
Point de surjet stretch

Pour des tissus à mailles moyennes, tissus éponges et tissés serrés, couture surjet, couture plate d'assemblage



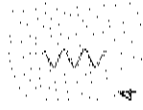
Point de surjet

Pour des jerseys fins; la couture élastique au point de surjet et couture des ourlets



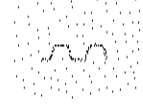
Point de tricot (jersey)

Pour les tricotés, ourlets apparents, coutures visibles sur la lingerie, les pull-overs, raccourcissage de tricotés



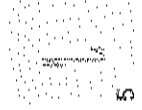
Couture en arc

Pour la plupart des tissus. Reprisage avec la couture serpentine, stoppage, renforcement des bords, etc.



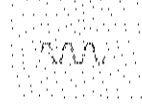
Point universel

Pour des matières denses, le feutre et le cuir; couture plate d'assemblage, ourlet apparent, couture d'élastiques, couture décorative



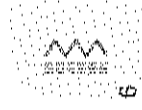
Programme de points d'arrêt

Tous les tissus. Permet de piquer des points d'arrêt au début et à la fin d'une couture avec des points droits



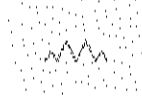
Point lycra

Pour les tissus en lycra, couture plate d'assemblage, ourlet, reprendre des coutures dans des corsets



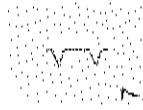
Tripie point droit et zigzag

Pour les coutures solides et particulièrement robustes réalisées dans des tissus épais tissés denses



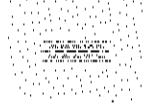
Point stretch

Pour les tissus très élastiques; couture ouverte sur les vêtements de sport



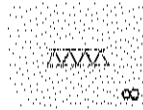
Point invisible

Pour la plupart des tissus; ourlet invisible, ourlet coquille sur jersey souple et tissus fins, coutures décoratives



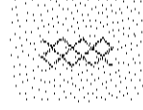
Programme de reprisage

Reprisage automatique sur les tissus fins à moyennement épais



Double surjet

Pour tous les tricotés et mailles; couture surjet = coudre et surfiler en une seule étape de travail



Point nid d'abeille

Pour tous les genres de tricot ainsi que des tissus lisses. Couture visible pour lingerie, sets, nappes de table etc.

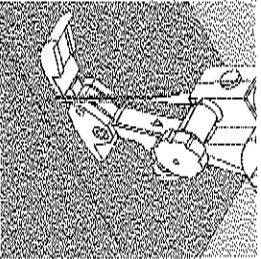
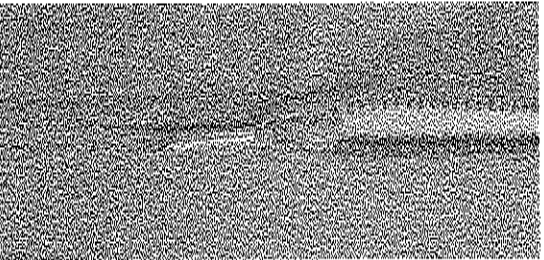


Point super stretch

Pour les tissus très élastiques; couture ouverte très élastique pour les vêtements en tous genres

Applications

Fermeture à glissière



Pied/semelle pour fermeture à glissière no. 4

Point droit

Préparation

- ☒ Fermer la couture jusqu'au repère de la fermeture à glissière et surfiler les rebords
- ☒ Bâter la fermeture à glissière sous le tissu, les rebords du tissu doivent se toucher au milieu des dents

Pose de fermeture à glissière

- ☒ Ouvrir la fermeture à glissière de quelques centimètres
- ☒ Commencer la couture en haut à gauche
- ☒ Guider le pied-de-biche, l'aiguille doit piquer le long des dents de la fermeture à glissière
- ☒ Arrêter avant le coulisseau (position de l'aiguille en bas), relever le pied-de-biche et fermer la fermeture à glissière
- ☒ Continuer la couture jusqu'au bout de la fente (position de l'aiguille en bas)
- ☒ Tourner l'ouvrage et piquer jusqu'à l'autre côté de la fermeture à glissière (position de l'aiguille en bas)
- ☒ Tourner de nouveau l'ouvrage et piquer le deuxième côté de bas en haut

Variante: coudre la fermeture à glissière des deux côtés de bas en haut

- ☒ Surtout pour les tissus pelucheux (par ex., le velours)
- ☒ Préparer la fermeture à glissière comme décrit plus haut
- ☒ Commencer la couture au bas de la fermeture à glissière et piquer le premier côté de bas en haut
- ☒ Coudre le deuxième côté de la même manière, de bas en haut



Impossible de coudre par-dessus le coulisseau de la fermeture à glissière

- ☒ Refermir complètement la fermeture à glissière et coudre jusqu'à 5 cm env. avant le coulisseau
- ☒ Piquer l'aiguille, relever le pied-de-biche, ouvrir la fermeture à glissière, abaisser le pied et terminer la couture

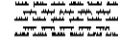
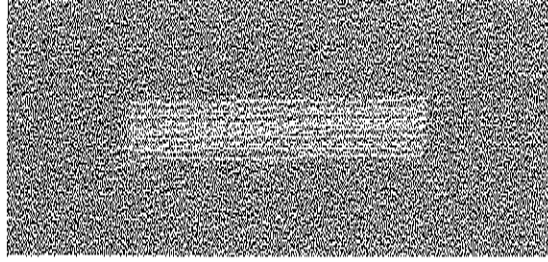
Début de la couture

Bien tenir les fils au début de la couture = tirer éventuellement l'ouvrage légèrement vers l'arrière (pour quelques points seulement).

Le ruban de la fermeture ou le tissu est dur ou d'un tissage épais

Utiliser une aiguille 90-100 = le point sera plus régulier.

Reprisage



Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1
Pied traineau pour boutonnière automatique no. 3A

Programme de reprisage

Reprisage rapide des trous ou des endroits élimés

Remplace la trame sur tous les tissus.

Reprisage avec le pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1 (compteur de points automatique)

- ☒ Piquer l'aiguille au-dessus de l'emplacement abîmé
- ☒ Coudre la première longueur et arrêter la machine à coudre informatisée
- ☒ Appuyer sur la touche d'arrêt pour programmer la longueur
- ☒ Terminer la couture du programme de reprisage, la machine à coudre informatisée s'arrête automatiquement
- ☒ Effacer la programmation avec la touche «clr»

L'emplacement à repriser peut être agrandi en déplaçant l'ouvrage en long et en large.

Reprisage avec le pied traineau pour boutonnière no. 3A

- ☒ Seulement pour les petites déchirures et emplacements peu abîmés avec une longueur de reprisage de 3 cm au maximum
- ☒ Travailler comme avec le pied-dé-biche no. 1



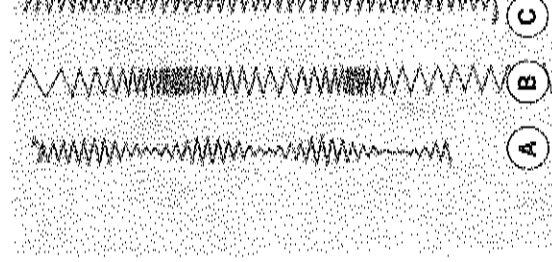
Renforcement d'une déchirure

Glisser un tissu fin ou coiler une garniture sous l'emplacement.

Préparation

Tendre les tissus fins dans un cadre à repriser pour prévenir un étirement de l'ouvrage.

Zigzag



Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

- ☒ Pour tous les tissus
- ☒ Pour le surfilage des rebords
- ☒ Pour les coutures élastiques
- ☒ Pour les travaux décoratifs

Pour arrêter des rebords

- ☒ Pour surfiler les rebords de presque tous les tissus
- ☒ Sélectionner un point zigzag pas trop large et une longueur de point pas trop longue
- ☒ L'aiguille pique d'un côté dans le tissu et de l'autre côté dans le vide
- ☒ Le rebord doit reposer à plat et ne pas s'emrouler
- ☒ Utiliser un fil à repriser pour les tissus fins

Couture chenille

- ☒ Point zigzag dense et court (longueur de point 0,5 - 0,7 mm)
- ☒ Couture chenille pour les appliqués, la broderie, etc.

- A Point zigzag avec largeur de point modifiée
- B Point zigzag avec longueur de point modifiée
- C Surfilage de rebords avec le point zigzag

Couture au point de surjet

Pied/semelle de surjet no. 2
Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

Point de surjet

Le pied/semelle de surjet no. 2 a été spécialement conçue pour les points de surjet. Les fils passent dessus la tige de ce pied/semelle ce qui garantit l'élasticité du point.

Couture fermée

Couture élastique dans des tissus fins à mailles souples tel le jersey en soie, le tricot, etc.

Couture

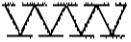
- ⌘ Guider l'ergot de le pied/semelle de surjet le long du rebord de coupe
- ⌘ Le point est cousu le long du rebord du tissu et par-dessus l'ergot du pied/semelle

**Tissus à mailles**

Utiliser une aiguille neuve pour ne pas endommager les mailles fines.

Couture de tissus élastiques

Si nécessaire, utiliser une aiguille stretch (130/705 H-S) = l'aiguille «glisse» ainsi dans le tissu à côté du fil.

Couture avec double point de surjet

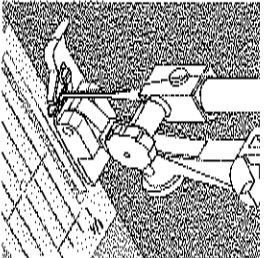
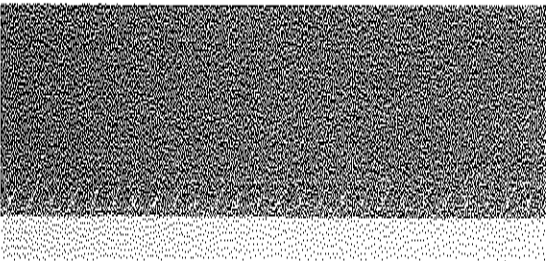
Pied/semelle de surjet no. 2
Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

Point de surjet double**Couture fermée**

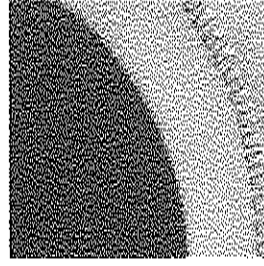
Couture élastique dans des tissus fins et souples et les tricotés.

Couture

Guider l'ergot du pied/semelle de surjet le long du rebord de coupe.



Bordure avec couture au point de surjet



Envers



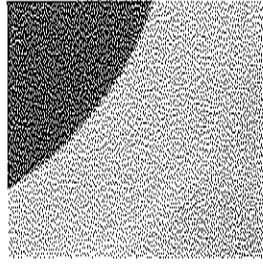
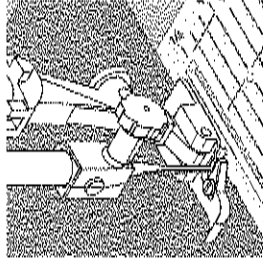
Pied/semelle de surjet no. 2
Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

Point de surjet

Pour tous les tissus en jersey de coton, synthétiques et fibres mélangées.

Préparation

- Replier la bande en deux et repasser
- Fixer le rebord de coupe de la bande sur le rebord de l'encolure, devant tourné vers l'extérieur



Endroit

Couture

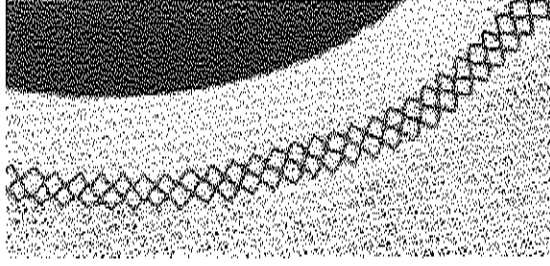
- Coudre le point de surjet par-dessus le rebord de coupe
- Guider l'ergot du pied/semelle de surjet le long du rebord de coupe
- Le point est cousu le long du rebord du tissu et par-dessus l'ergot du pied/semelle



Arrêt de l'aiguille en bas

Est une aide précieuse pour la couture de manchettes et encolures sur des arrondis.

Finitions au point de nid d'abeille



Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

Point nid d'abeille

Sur les mailles tissées denses, surtout les tricots en coton, laine, synthétique et fibres mélangées.

Préparation

Repasser 1 cm de rebord sur l'envers du tissu et éventuellement bâlir.

Coudre

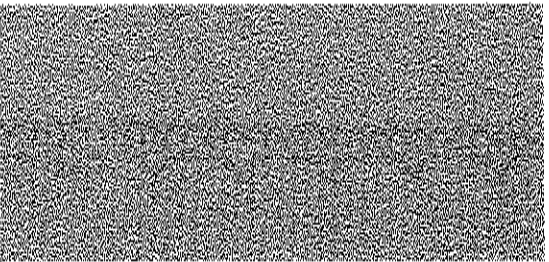
- Coudre le point nid d'abeille sur l'endroit dans la largeur du pied
- Découper le tissu qui dépasse sur l'envers



Arrêt de l'aiguille en bas

Est une aide précieuse pour la couture de manchettes et encolures sur des arrondis.

Point invisible



Pied/semelle pour point invisible no. 5

Ourllet invisible

Pour les ourlets « invisibles » sur les tissus épais à moyennement épais en coton, laine et fibres mélangées.

Préparation

- ☒ Surfiler le rebord de l'ourlet
- ☒ Replier le rebord de l'ourlet, épingler et bâtir
- ☒ Plier, le rebord surfilé repose sur l'endroit (voir l'illustration)
- ☒ Glisser le rebord replié contre la barre guide du pied

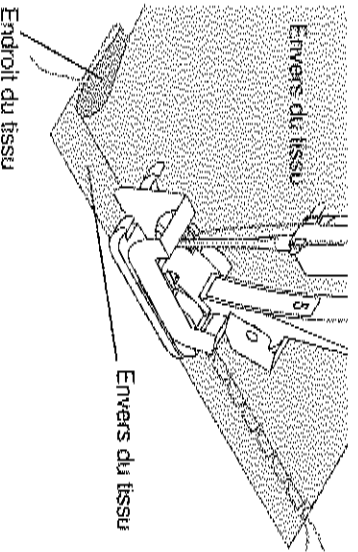
Coudre

- ☒ L'aiguille ne doit qu'à peine saisir le tissu (comme un ourlet à la main)
- ☒ Adapter la largeur de point selon le genre du tissu
- ☒ Après env. 10 cm, contrôler l'ourlet sur les deux côtés et adapter év. la largeur du point
- ☒ Il est possible de régler la position latérale de la plaque guide de la semelle du pied pour points invisibles en tournant la vis placée sur le côté droit

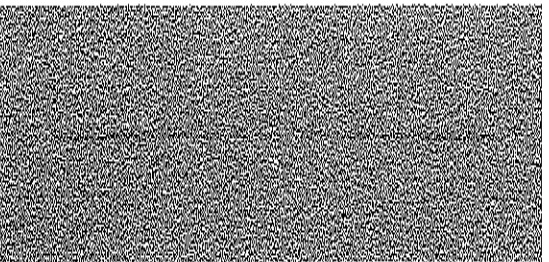


Réglage fin de la largeur de point

Guider régulièrement le rebord du pli le long de la plaque guide du pied-de-biche = les points présentent ainsi une largeur régulière.



Point d'arrêt



Pied/semelle pour point droit no. 1

Programme d'arrêt

- ☒ Pour tous les tissus
- ☒ Pour arrêter le début et la fin d'une couture

Couture de longues coutures

- ☒ Arrêt rapide du début et de la fin de la couture
- ☒ Arrêt régulier via un nombre défini de points

Début de la couture

- ☒ La machine arrête automatiquement au début de la couture (5 points en avant, 5 points en arrière)
- ☒ La machine continue ensuite au point droit

Fin de la couture

- ☒ Appuyer sur la touche d'arrêt sur le bâti = la machine à coudre réformatisée s'arrête automatiquement (5 points en arrière, 5 points en avant)
- ☒ Arrêt automatique à la fin du programme d'arrêt

Aperçu sur les boutonnières



Boutonnière de lingerie

Pour les tissus fins à moyennement épais, blouse, vêtements, pantalons, literie, etc.



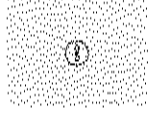
Boutonnière au point droit

Programme qui permet de prépiquer une boutonnière (piéd no. 3A) ou les ouvertures de poches (piéd no. 3)



Boutonnières élastiques

Pour tous les tissus élastiques en jersey de coton, laine, soie et fibres synthétiques



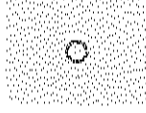
Programme de couture de bouton

Couture de boutons à 2 et 4 trous



Boutonnières à jour

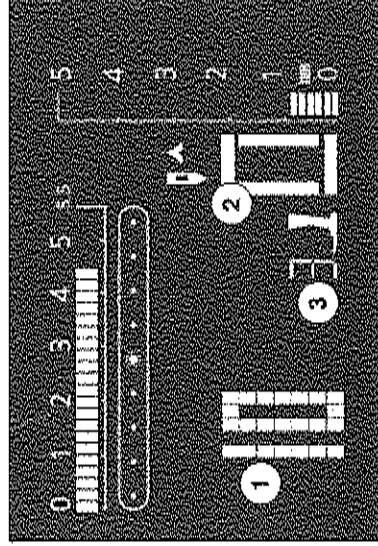
Pour des tissus tissés denses (non élastiques). Vestes, manteaux, pantalons, vêtements de loisirs, etc.



Œillet au point droit

En ouverture pour les rubans étroits et cordonnets, pour les travaux décoratifs

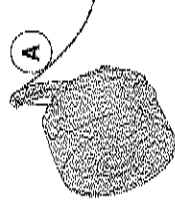
Précisions intéressantes concernant les boutonnières



Les fermetures par boutonnière sont pratiques et décoratives

Sélectionner la boutonnière souhaitée, elle apparaît comme suit sur l'écran:

- 1 Numéro de la boutonnière
- 2 Symbole de la boutonnière (clichote)
- 3 Affichage du pied-de-biche



Tension de fil des boutonnières

- ☒ Enfiler le fil de canette dans la tige du boîtier de canette **A** = tension de fil augmentée en bas
- ☒ La chenille de la boutonnière présente ainsi un léger arrondi sur l'endroit
- ☒ La boutonnière est plus belle
- ☒ La ganse renforce et embellit la boutonnière (page 38)

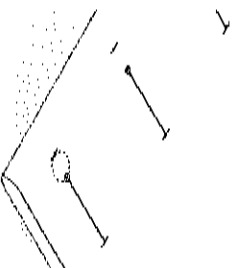
Tracer les repères des boutonnières manuelles

- ☒ Marquer la longueur des boutonnières aux endroits voulus
- ☒ Utiliser le pied/semelle pour boutonnière no. 3 *



Tracer les repères des boutonnières automatiques

- ☒ Marquer uniquement la longueur d'une seule boutonnière
- ☒ Coudre la première boutonnière, sa longueur est ainsi programmée
- ☒ Marquer les autres points de départ
- ☒ Utiliser le pied traîneau no. 3A



Marquer la boutonnière à œillet

- ☒ Marquer uniquement la longueur de la chenille
- ☒ La longueur de l'œillet devra être cousue en plus

Essai de couture

- ☒ Coudre toujours une boutonnière d'essai sur une pièce de tissu original
- ☒ Sélectionner le même genre de boutonnière
- ☒ Coudre la boutonnière dans le même sens du tissu (dans le sens longitudinal ou transversal)
- ☒ Fenêtrer la boutonnière
- ☒ Introduire le bouton par la boutonnière
- ☒ Si nécessaire, corriger la longueur de la boutonnière

Pour modifier la largeur de la chenille:

- ☒ Modifier la largeur de point

Modifier la longueur de point:

- ☒ La modification de la longueur du point influence les deux chenilles de la boutonnière qui seront plus ou moins denses
- ☒ Après avoir modifié la longueur de point = reprogrammer la longueur des boutonnières

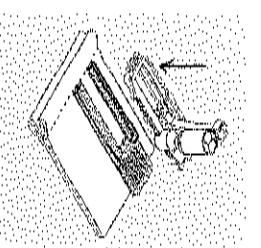
Effet de la balance sur les boutonnières automatiques et manuelles

Le mesurage manuel de la longueur de la boutonnière influence les deux chenilles puisque celles-ci sont cousues dans la même direction.



Si la couture d'une boutonnière est prévue perpendiculairement au rebord de l'ouvrage, il est recommandé d'employer une plaquette d'équilibrage (en option).

Glisser la/les plaquette(s) d'équilibrage depuis l'arrière entre l'ouvrage et la semelle traîneau du pied-de-biche jusqu'à obtenir une épaisseur identique, puis glisser vers l'avant.



Après avoir cousu les boutonnières, ramener la balance à sa position normale!

Boutonnière avec ganse

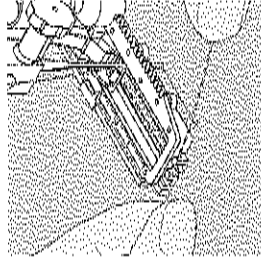
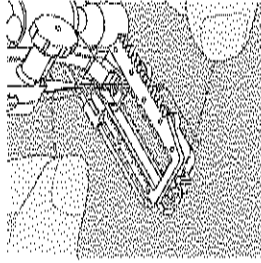


Ganse

- ☞ La ganse renforce et embellit la boutonnière
- ☞ La boucle du fil doit se trouver à l'extrémité qui est la plus sollicitée = celle où le bouton sera enfilé
- ☞ Glisser le tissu sous le pied

Ganse idéale

- ☞ Fil perlé no. 8
- ☞ Gros fil à coudre à la main
- ☞ Fil à crocheter fin

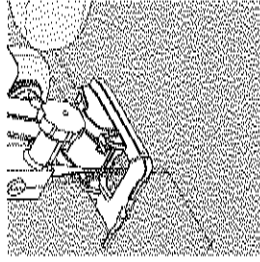
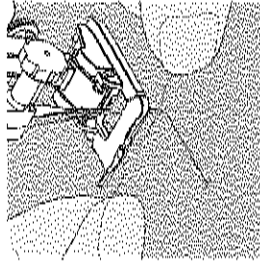


Accrocher le fil de ganse sur le pied traineau pour boutonnière no. 3A

- ☞ Piquer l'aiguille au début de la boutonnière
- ☞ Le pied est relevé
- ☞ Guider la ganse à droite sous le pied pour boutonnière
- ☞ Accrocher la ganse par-dessus l'ergot du pied pour boutonnière
- ☞ Tirer la ganse à gauche sous le pied vers l'avant
- ☞ Tirer chaque extrémité dans la rainure

Coudre

- ☞ Coudre la boutonnière comme d'habitude sans tenir le fil de ganse
- ☞ La ganse est recouverte par la chenille de la boutonnière



Accrocher le fil de ganse sur le pied no. 3 ou la semelle pour boutonnière no. 3^{*,**,***}

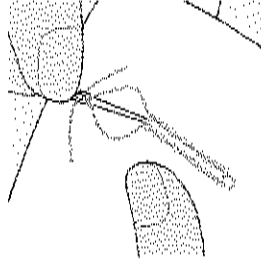
- ☞ Piquer l'aiguille au début de la boutonnière
- ☞ Le pied est relevé
- ☞ Accrocher la ganse sur l'ergot du pied pour boutonnière (à l'avant)
- ☞ Tirer les deux extrémités sous le pied vers l'arrière et placer un fil dans chaque rainure de la semelle
- ☞ Abaisser le pied

Coudre

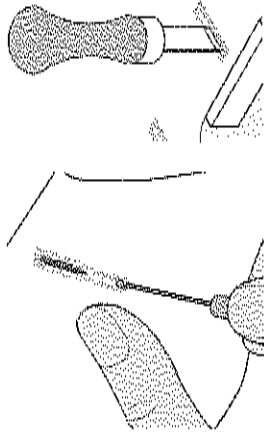
- ☞ Coudre la boutonnière comme d'habitude sans tenir le fil de ganse
- ☞ La ganse est recouverte par la chenille de la boutonnière

Fixer la ganse

- ☞ Tirer la ganse vers l'avant jusqu'à ce que la boucle disparaisse dans la bride
- ☞ Tirer les extrémités sur l'envers (avec une aiguille à main)
- ☞ Nouer ou arrêter



Boutonnière courte: piquer une épingle sur la bride pour la protéger.



Fendre la boutonnière avec le découvit

- ☞ Fendre la boutonnière depuis les extrémités en direction du centre

Poinçon pour boutonnière (accessoire spécial)

- ☞ Poser la boutonnière sur un plot en bois
- ☞ Poser le poinçon au milieu de la boutonnière
- ☞ Enfoncer le poinçon à la main ou avec un marteau

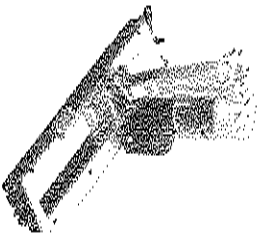
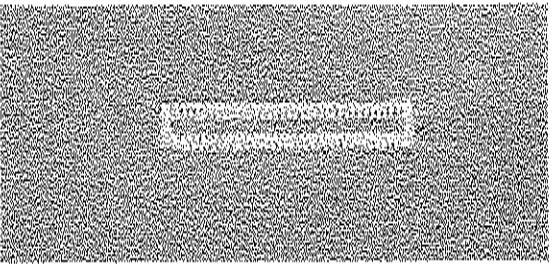
Boutonnière de lingerie automatique avec mesurage de la longueur

Pied traineau automatique pour boutonnières no. 3A

Boutonnière de lingerie automatique

L'utilisation du pied traineau pour boutonnière no. 3A permet de mesurer automatiquement la longueur de la boutonnière par le biais de la lentille = permet de parfaitement dupliquer et de passer automatiquement à la longueur maximale.

- L'étape active clignote sur l'écran



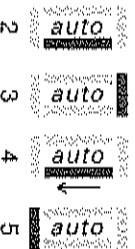
Au début de chaque boutonnière automatique, l'écran indique le pied-de-biche no. 3.



Le pied traineau doit reposer bien à plat sur le tissu. Si celui-ci repose sur un surplus de couture, la longueur ne pourra pas être mesurée avec exactitude.

Couture du programme automatique

1. Coudre la première chenille en avant, arrêter la machine à couture informatisée
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
- «auto» et le pied no. 3A s'affichent sur l'écran = la longueur de la boutonnière est programmée.



- La machine à coudre informatisée coud automatiquement:
2. Les points droits en arrière
 3. La 1^{ère} bride
 4. La 2^e chenille en avant
 5. La 2^e bride et les points d'arrêt
 - La machine à coudre informatisée s'arrête ensuite et retourne automatiquement au début de la boutonnière

Boutonnière automatique

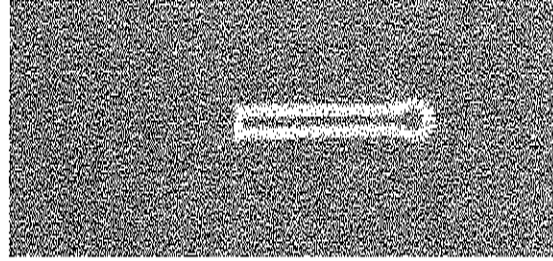
- Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur (sans devoir appuyer sur la touche de marche arrière)
- Effacer la programmation avec la touche «clr»
- Enregistrer la boutonnière programmée dans la mémoire à long terme (voir page 42)



Vitesse de couture

- La réduction de la vitesse de couture permet d'optimiser le résultat
- Coudre toutes les boutonnières à la même vitesse pour garantir une densité de chenille régulière

Boutonnière arrondie à œillet automatique avec mesurage de la longueur

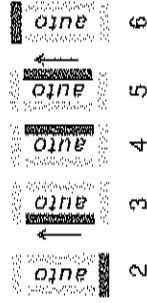


Pied traîneau automatique pour boutonnières no. 3A

Boutonnière à œillet automatique



1



2

3

4

5

6

Programmer la boutonnière à œillet

1. Coudre les points de piqûre en avant, arrêter la machine à coudre informatisée
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière «auto» et le pied no. 3A s'affichent sur l'écran = la longueur de la boutonnière est programmée.
2. La machine à coudre informatisée coud automatiquement l'œillet
3. La 1ère chenille en avant
4. Les points de piqûre en avant
5. La 2e chenille en arrière
6. La bride et les points d'arrêt
 - La machine à coudre informatisée s'arrête ensuite et retourne automatiquement au début de la boutonnière

Boutonnière automatique

- Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur (sans devoir appuyer sur la touche de marche arrière)
- Effacer la programmation avec la touche «clr»
- Enregistrer la boutonnière programmée dans la mémoire à long terme (voir page 42)

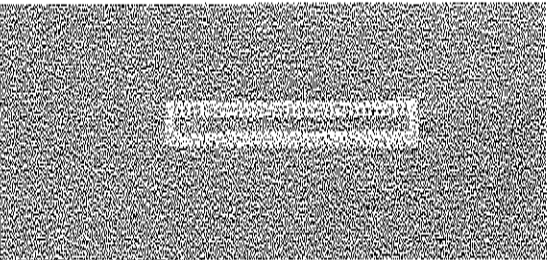


Répétitions exactes

Les boutonnières programmées seront toutes de même longueur et présenteront une belle plasticité.

Double boutonnière à œillet

- Les boutonnières à œillet peuvent être cousues à double sur les tissus épais, le premier passage est effectué avec une plus grande longueur de point
- Ne pas déplacer l'ouvrage après le couture de la première boutonnière
- Réduire la longueur de point et appuyer encore une fois sur la pédale

Boutonnières manuelles (tous les genres de boutonnières)

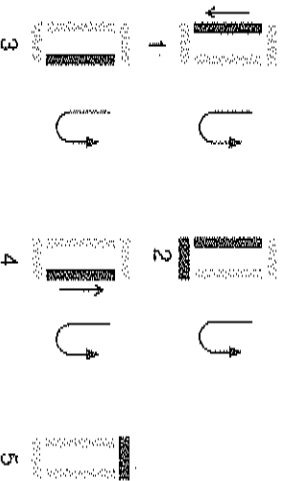
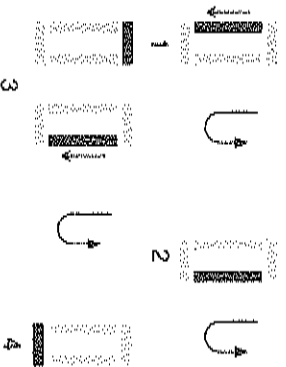
Les boutonnières manuelles conviennent pour une utilisation unique ou pour réparer des boutonnières existantes.
Le nombre d'étapes dépend du genre de la boutonnière choisie.
Une boutonnière manuelle n'est pas mémorisable.

Pied/semelle pour boutonnière no. 3 ²*³*¹*³****Préparation**

- Sélectionner la boutonnière souhaitée
- S'afficher sur l'écran:
- Le numéro de la boutonnière sélectionnée
- Le pied no. 3
- Le symbole de la boutonnière (la première étape clignote)
- Tirer le fil de canette au travers de l'ergot du boîtier de canette

Couture manuelle d'une boutonnière de lingerie

1. Coudre la chenille en avant jusqu'au repère de longueur
 - La machine à coudre informatisée s'arrête
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
2. Coudre les points droits en avant, arrêter la machine à coudre informatisée à la hauteur du premier point (début de la boutonnière)
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
3. Coudre la bride en haut et la deuxième chenille, puis arrêter la machine à coudre informatisée
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
4. Coudre la bride en bas et les points d'arrêt

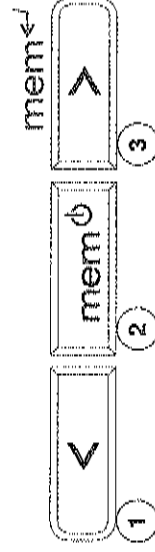
**Couture manuelle d'une boutonnière à ceinture**

1. Coudre les points droits en avant, arrêter la machine à coudre informatisée
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
2. Coudre l'ocillet et la 1ère chenille en arrière, puis arrêter la machine à coudre informatisée à la hauteur du premier point (début de la boutonnière)
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
3. Coudre les points droits en avant, arrêter la machine à coudre informatisée à la hauteur de l'ocillet
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
4. Coudre la 2e chenille en arrière, puis arrêter la machine à coudre informatisée à la hauteur du premier point (début de la boutonnière)
 - Appuyer sur la touche de marche en arrière
5. Coudre la bride et les points d'arrêt



Coudre les deux chenilles de la boutonnière à la même vitesse.

Boutonnière programmée dans la mémoire à long terme



Sauvegarder des boutonnières programmées dans la mémoire à long terme

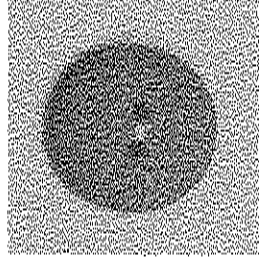
- ☒ Après la programmation, appuyer sur la touche **3**
- ☒ La boutonnière est programmée dans la mémoire à long terme

Flappeler une boutonnière enregistrée

Les boutonnières programmées peuvent être rappelées en tout temps, même si la machine à coudre informatisée a été entre-temps débranchée.

- ☒ Sélectionner la boutonnière
- ☒ Appuyer sur la touche **2**
- ☒ Coudre la boutonnière programmée
- ☒ Une seule longueur de boutonnière peut être programmée par genre de boutonnière; si une nouvelle longueur est ajoutée en appuyant sur la touche **3**, la longueur précédente est écrasée

Programme de couture de bouton

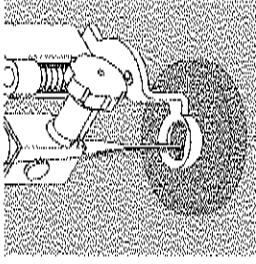


Pied pour reprise no. 9 ^{* ** / ** *}
Pied pour bouton no. 18 ^{* ** / ** *}

Pour la couture de boutons à 2 et 4 trous.

Coudre le bouton

- ☒ Les boutons qui servent d'éléments décoratifs seront cousus sans «tige»
- ☒ La tige (= écart entre le bouton et le tissu) peut être réglée individuellement avec le pied no. 18



Coudre le bouton avec le pied pour reprise no. 9

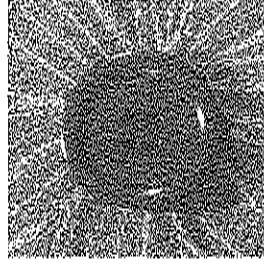
- ☒ Sélectionner le programme de couture de bouton
- ☒ Contrôler les écarts en tournant le volant et modifier, si nécessaire, la largeur de point
- ☒ Coudre les premiers points d'arrêt et tenir les fils au début de la couture
- ☒ Coudre le programme
- ☒ La machine s'arrête automatiquement à la fin de la couture et revient immédiatement au début du programme

Fils du début et de la fin

- ☒ Les fils sont automatiquement arrêtés et peuvent être coupés

Améliorer la stabilité

- ☒ Tirer les deux fils inférieurs jusqu'à ce que les extrémités du fil supérieur apparaissent sur l'envers (les fils peuvent être noués)
- ☒ Découper les fils



Coudre un bouton avec le pied-de-biche no. 18

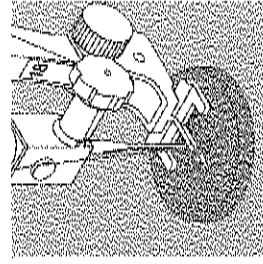
- ☒ Régler la hauteur de la «tige» avec la vis située sur le pied
- ☒ Sélectionner le programme de couture de bouton et travailler comme avec le pied no. 9

Fils du début et de la fin

- ☒ Les fils sont automatiquement arrêtés et peuvent être coupés

Améliorer la stabilité

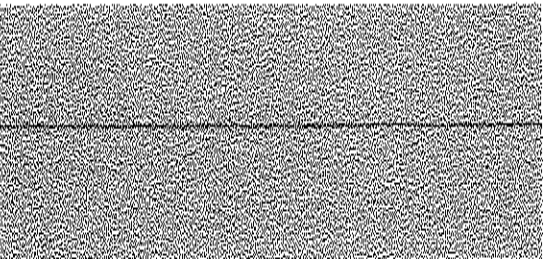
- ☒ Tirer les deux fils inférieurs jusqu'à ce que les extrémités du fil supérieur apparaissent sur l'envers (les fils peuvent être noués)
- ☒ Découper les fils



Couture d'un bouton à 4 trous

- ☒ Coudre tout d'abord les premiers trous
- ☒ Repousser maintenant le bouton vers l'avant
- ☒ Coudre les deux autres trous

Point de bâti



! !

Pied pour reprises no. 9 * ** ** ** *

Point de bâti

- ☒ Pour tous les travaux qui demandent un point long
- ☒ Pour surfiler, bâtir des coutures, ourlets, etc.
- ☒ Assembler et coudre temporairement
- ☒ Facile à éliminer

Préparation

- ☒ Escamoter la griffe d'entraînement
- ☒ Assembler les couches de tissus avec des épingles piquées en travers pour empêcher le tissu de se décaler

Bâtir

- ☒ Glisser le tissu sous le pied-de-biche et coudre un point; tenir les fils au début de la couture
- ☒ Tirer l'ouvrage vers l'arrière dans la longueur de point souhaitée
- ☒ Coudre le point, répéter le processus



Points d'arrêt/fixation du fil

Effectuer quelques petits points de faufil au début et à la fin d'une couture.

Fils

Pour bâtir, utiliser un fil à repasser fin qui sera ensuite facile à enlever.

Point quilt/point cousu à la main

! ! ! !

Pied/semelle pour la couture en marche arrière no. 1

Point quilt/point cousu à la main

Pour tous les tissus et les travaux qui doivent présenter un aspect «cousu main».

Essai de couture

- ☒ Le fil inférieur doit être remonté
- ☒ 1 point est visible (fil de canette)
- ☒ 1 point est invisible (monofil) = effet «cousu main»

Tension du fil supérieur

Selon le genre du tissu, augmenter la tension du fil supérieur (8-9).

Balance/équilibre

Adapter éventuellement le point avec la fonction d'équilibrage.



Angle parfait

- ☒ Activer l'arrêt de l'aiguille en bas et appuyer sur la fin de motif, tourner l'ouvrage
- ☒ Attention à ne pas déplacer l'ouvrage en tournant

Le mono-fil se déchire

- ☒ Réduire la vitesse de couture
- ☒ Diminuer la tension du fil supérieur

Soins

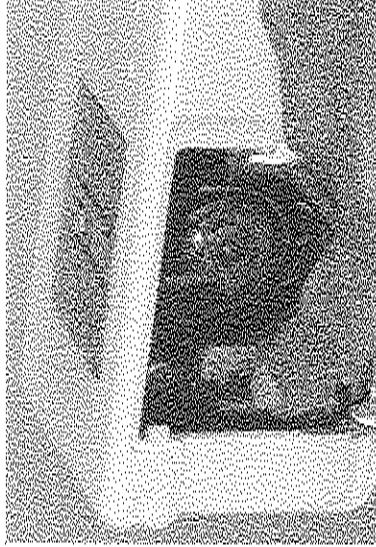
**Nettoyage de l'écran et de la machine**

Utiliser un chiffon doux, légèrement humide.

Secteur de la griffe d'entraînement

Éliminer régulièrement les restes de fils sous la plaque à aiguille et autour du crochet.

- ☒ Interrupteur principal sur «0»
- ☒ Retirer la prise (débrancher la machine)
- ☒ Retirer le pied et l'aiguille
- ☒ Ouvrir le couvercle à charnière du bras libre
- ☒ Appuyer sur la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite vers le bas et retirer
- ☒ Nettoyer avec le pinceau
- ☒ Remettre la plaque à aiguille en place

**Nettoyage du crochet**

- ☒ Interrupteur principal sur «0»
- ☒ Retirer la prise (débrancher la machine)
- ☒ Retirer le boîtier de canette
- ☒ Repousser le levier vers la gauche
- ☒ Rabattre la bride de fermeture avec le couvercle noir de la glissière
- ☒ Retirer le crochet
- ☒ Nettoyer le crochet et la coursière avec un pinceau, ne jamais utiliser des objets pointus
- ☒ Replacer le crochet et, si nécessaire, tourner le volant jusqu'à ce que le chasse-crochet repose à gauche
- ☒ Refermer le couvercle de la glissière avec la bride de fermeture, le levier doit s'encliqueter
- ☒ Vérifier en tournant le volant
- ☒ Placer le boîtier de canette

**Lubrification**

- ☒ Interrupteur principal sur «0»
- ☒ Retirer la prise (débrancher la machine)
- ☒ Verser 1-2 gouttes d'huile dans la glissière du crochet
- ☒ Faire rapidement tourner la machine à vide (sans fil) pour ne pas tacher l'ouvrage



Toujours retirer la prise avant le nettoyage et la lubrification.



Pour effectuer ce nettoyage, ne jamais employer d'alcool, de benzine, de liquides agressifs!

Maîtrise de pannes

Les informations suivantes sont destinées à vous aider à maîtriser les éventuels dérangements de votre machine.

Vérifier si:

- ☒ Le fil supérieur et de canette sont correctement enfilés
- ☒ L'aiguille est correctement placée, le côté plat doit être tourné vers l'arrière
- ☒ L'aiguille croisée convient à l'ouvrage, voir le tableau des fils et des aiguilles (page 22)
- ☒ La pointe et la tige de l'aiguille ne sont pas abîmées
- ☒ La machine à coudre informatisée est nettoyée; retirer les restes de fils
- ☒ La coursière est nettoyée
- ☒ Des restes de fils sont coincés entre les disques de tension du fil et sous le ressort du boîtier de canette

Panne

Causes

Maîtrise

Formation de points irrégulière

- | | |
|---|---|
| ☒ Fil supérieur trop tendu ou trop lâche | ☒ Réduire/augmenter la tension du fil supérieur |
| ☒ Aiguille émoussée, tordue ou abîmée, aiguille de mauvaise qualité | ☒ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité (BERNINA) |
| ☒ L'aiguille est mal fixée | ☒ Remplacer l'aiguille dans la bonne position (le côté plat doit se trouver vers l'arrière) |
| ☒ Fil de mauvaise qualité ou trop vieux | ☒ Utiliser des fils de qualité (Isacord, Mettler, Gütemann...) |
| ☒ Le rapport aiguille/tissu/fil est erroné | ☒ Adapter l'aiguille à l'épaisseur du fil |
| ☒ Erreur dans l'enfilage | ☒ Vérifier le chemin d'enfilage du fil supérieur/de canette |

Points manqués

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ☒ Erreur dans le système d'aiguille | ☒ Utiliser le système d'aiguille 130/705H |
| ☒ Aiguille émoussée, tordue ou abîmée | ☒ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité |
| ☒ L'aiguille est mal fixée | ☒ Bien repousser l'aiguille vers le haut |
| ☒ Mauvaise pointe d'aiguille | ☒ Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du tissu |

Rupture du fil supérieur

- | | |
|--|---|
| ☒ Tension du fil supérieur trop importante | ☒ Réduire la tension du fil supérieur |
| ☒ Erreur d'enfilage | ☒ Vérifier le chemin d'enfilage du fil supérieur |
| ☒ Fil de mauvaise qualité ou trop vieux | ☒ Utiliser un fil de bonne qualité |
| ☒ Le trou et/ou la pointe du crochet sont abîmés | ☒ Faire vérifier la machine à coudre informatisée par le technicien |

Rupture du fil de canette

- | | |
|--|---|
| ☒ Tension trop forte | ☒ Réduire la tension du fil de canette |
| ☒ L'aiguille a piqué sur le trou de la plaque à aiguille | ☒ Faire vérifier la machine à coudre informatisée par le technicien |
| ☒ L'aiguille est tordue ou sa pointe émoussée | ☒ Fixer une aiguille neuve |

L'aiguille se casse

- | | |
|--|--|
| ☒ L'aiguille est mal fixée | ☒ Bien visser la vis du support d'aiguille |
| ☒ L'ouvrage a été déplacé | ☒ Ne pas tirer l'ouvrage pendant la couture |
| ☒ L'ouvrage a été déplacé sur les emplacements épais | ☒ Fixer le pied recommandé pour les tissus épais (par ex., le pied pour jean no. 8) et utiliser les plaquettes d'équilibrage de la hauteur |
| ☒ Fil de mauvaise qualité ou trop vieux | ☒ Utiliser un fil de bonne qualité |

Les fils sont crochés dans le levier de fil

- | | |
|--------------------------|--|
| ☒ Le fil supérieur casse | ☒ Si le fil s'est cassé et s'est coincé dans le secteur du levier de fil, entreprenez les mesures suivantes: |
| ☒ | ☒ Interrupteur principal sur «0» |
| ☒ | ☒ Retirer la vis du capot du dessus avec le tournevis Torx |
| ☒ | ☒ Tourner le capot du dessus vers la gauche et repousser ensuite vers le haut |
| ☒ | ☒ Retirer les restes de fils |
| ☒ | ☒ Remonter le capot et visser |

Coutures défectueuses

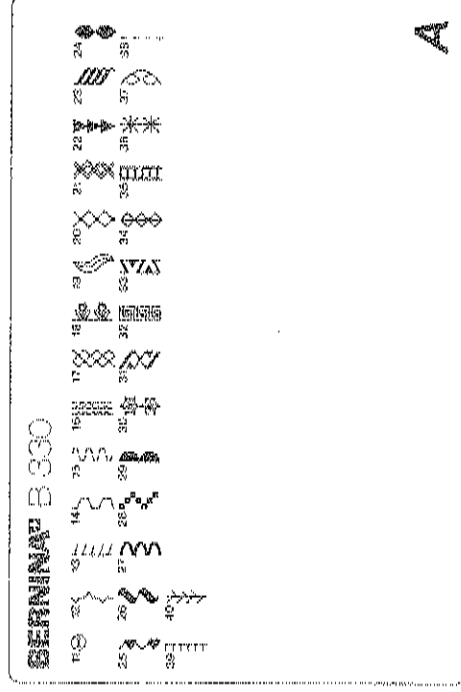
- | | |
|--|---|
| ☒ Restes de fils entre les disques de tension du fil | ☒ Nettoyer le côté droit et gauche de la tension du fil en glissant un tissu fin plié (milieu du tissu, pas les rebords trop épais) entre les disques de tension et effectuer des mouvements de va-et-vient |
| ☒ Erreur dans l'enfilage | ☒ Vérifier le fil supérieur et de canette |
| ☒ Restes de fils coincés sous le ressort du boîtier de canette | ☒ Retirer prudemment les restes de fils sous le ressort avec la pincette |

Machine informatisée

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ☒ Ne marche pas ou très lentement | ☒ La prise n'est pas bien enfichée |
| ☒ | ☒ Interrupteur principal sur «0» |
| ☒ | ☒ La machine à coudre informatisée a été entreposée dans un local froid |

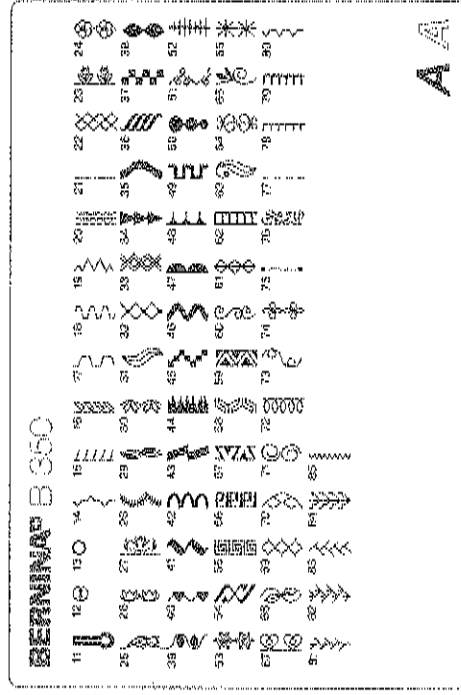
Aperçu sur les motifs de point

BERNINA 330



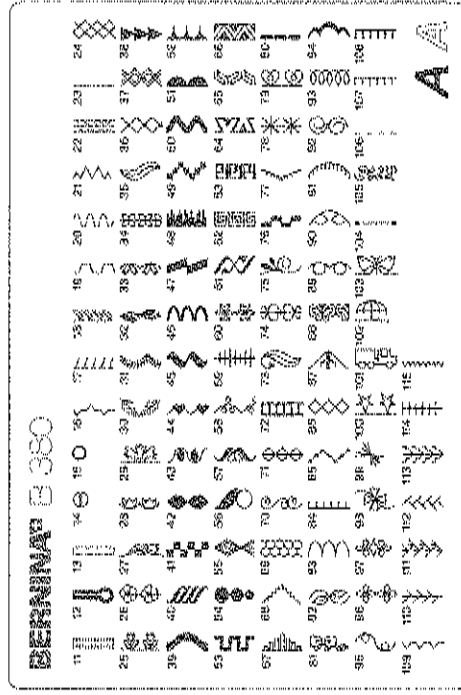
- 11 Programme de couture de bouton
- 12 Point de fronce
- 13 Surjet stretch
- 14 Point universel
- 15 Point lycra
- 16 Programme de repriseage
- 17 Point nid d'abeille
- 18-37 Points décoratifs
- 38-40 Points quilts

BERNINA 350/350 Patchwork Edition



- 11 Boutonnière à œillet
- 12 Programme de couture de bouton
- 13 Œillet au point droit
- 14 Point de fronce
- 15 Surjet stretch
- 16 Point de tricot (jersey)
- 17 Point universel
- 18 Point lycra
- 19 Point stretch
- 20 Programme de repriseage
- 21 Faufil
- 22 Point nid d'abeille
- 23-74 Points décoratifs
- 75-85 Points quilts

BERNINA 380



- 11 Boutonnière stretch
- 12 Boutonnière à jour
- 13 Boutonnière au point droit
- 14 Programme de couture de bouton
- 15 Œillet au point droit
- 16 Point de fronce
- 17 Surjet stretch
- 18 Point de tricot (jersey)
- 19 Point universel
- 20 Point lycra
- 21 Point stretch
- 22 Programme de repriseage
- 23 Point de bâti
- 24 Point nid d'abeille
- 25-103 Points décoratifs
- 104-115 Points quilts

Index

A

Accessoires	5-7
Aiguille	15, 23
✎ Aiguille jumelée et triple	25
✎ Arrêt en haut/en bas	16
✎ Changer	22
✎ Combinaison de fil/aiguille	5
✎ Dans les accessoires standards	14
✎ Enfilage	22
✎ Informations	24
✎ Modifier la position	23
✎ Tableau	23
✎ Touches de positions	24
Aiguille jumelée et triple	15, 23
✎ Enfilage	15
✎ Pour les points décoratifs	23
Alphabets/lettres	28
✎ Combiner	28
✎ Couture	42
✎ Dans la mémoire à long terme	28
✎ Modifier la dimension	9, 25, 28
✎ Sélection	26
Aperçu	25
✎ Ecran	8-9
✎ Fonctions de couture	46
✎ Machine informatisée de couture	20
✎ Motifs de point	
Avancement du tissu	43
B	
Bâtit	9
Bobinage de la canette	12
✎ Préfension	6
✎ Viesses	39-40
Boutonnière automatique	41
✎ Pied traîneau pour boutonnière 3A	41
✎ Programmer	39-40
Boutonnieres	39-40
✎ 4 étapes	42
✎ 5 étapes	37
✎ Automatique	38
✎ Dans la mémoire à long terme	36
✎ Equilibrage	38
✎ Fendre	36
✎ Garnitures	41
✎ Genres	6
✎ Important	39
✎ Manuel	
✎ Pieds-de-biche	
✎ Programmer	

C

Câble de courant	9
✎ Connecter	
Câble réseau	9
✎ Connexion	
Canette	12
✎ Bobinage	13
✎ Retirer/placer	
Catégories des points	46
Combinaisons	28
✎ Alphabets	29
✎ Annuler	29
✎ Corrections	27-28
✎ Enregistrer	27
✎ Points utilitaires et décoratifs	
Commutateur principal	9
Coudre en marche arrière	25
✎ Permanent	9, 25
✎ Touche	
Coupe fil	13
✎ Fil de canette	9, 12
✎ Fil de bobine	9, 16
✎ Sur le bâti	
Couture	5
✎ Accessoires	21
✎ Avec équilibrage de la hauteur	46
✎ Catégories des points	21
✎ De coins	28
✎ De combinaisons	25
✎ En marche arrière	19
✎ Equilibrage	26
✎ Réglages de base	3
✎ Table des matières	24-25
✎ Touches de fonction	
Couture de boutons	42
Couture continue en marche arrière	25
Couture serpentine	30
D	
Détails	5
✎ Accessoires	8-9
✎ Machine Informatisée	
Dimension des lettres	26
Disque de déroulement du fil	5

E

Eclairage LED

10

Ecran

26

☞ Répartition

26

Ecraser

29

Effacer

25

☞ clr

☞ Combinaisons

29

☞ Motifs de point

29

Enfilage manuel

15

☞ Aiguille jumelée et triple

12

☞ Fil de canette

14

☞ Fil supérieur

Enregistrer

27, 28

☞ De combinaisons

25

☞ Touches de fonction

Equilibrage

19

☞ Boutonnères

19, 37

☞ Points décoratifs

19

Equilibrage de la hauteur

5, 21

F

Fermeture à glissière

31

☞ Coudre

6

☞ Pied-de-biche

Fil

☞ Combinaisons tissu/fil/aiguille

22

☞ Remarques

22

Fil supérieur

45

☞ Cassé

14

☞ Enfilage

18

☞ Tension

Fonctions automatiques

9, 25

9, 25

32

☞ Arrêt de l'aiguille

☞ Fin de motif

☞ Reprise

G

Griffe d'entraînement

20

☞ Position

20

☞ Relever/abaisser

Guide fil

9

H

Housse en tissu

5

I

Interrupteur principal

9

L

Levier de genou (FHS)

5, 9, 11

Lubrifier

44

M

Maintenance

44

Maintenance et pannes

44-45

☞ Maintenance

44

☞ Maîtrise des pannes

45

☞ Nettoyage

44

Maîtrise des pannes

45

Mémoire à long terme

27, 42

☞ Combinaisons de motifs

27

☞ Corrections

29

☞ Ouvrir

27, 28

Modifier

☞ Dimensions des lettres

28

☞ Largeur et longueur des points

9, 24, 28

☞ Motifs de point

27

☞ Programmer la boutonnière

42

☞ Tension du fil

9, 18, 36

☞ Vitesse de couture

10, 25

Modifier la largeur/longueur de point

24

Motif de point

26

☞ Affichage

46

☞ Aperçu

36, 46

☞ Boutonnères

25

☞ Fonctions

46

☞ Points décoratifs

46

☞ Points quilts

30, 46

☞ Points utilitaires

30, 46

Motif unique

☞ Annuler

29

☞ Arrêter

25

☞ Modifier dans une combinaison

29

☞ Sélection par entrée de numéro

24

N

Nettoyer

44

O

Ourllet

☞ Ourllet invisible

35

P

Patchwork

☞ Pieds-de-biche spéciaux

6

Pédale

☞ Connexion

9

Pied-de-biche	
▣ Affichage	26
▣ Assortiment	6
▣ Changer	17
▣ Relever et abaisser	9, 11

Placer la canette	12
--------------------------	----

Plaques à aiguille	
▣ Monter/retrier	18

Poignée	9
----------------	---

Point droit	30
--------------------	----

Point invisible	
▣ Pied-de-biche	6
▣ Point utilitaire	30, 35

Point zigzag	30, 32
---------------------	--------

Points décoratifs	46
▣ Aperçu	46

Points utilitaires	
▣ Adapter individuellement	24
▣ Aperçu	30
▣ Résumé	30

Préparation	
▣ Machine informatisée	8-23

Prescriptions de sécurité	2
----------------------------------	---

Prélension	9
-------------------	---

Programme de couture de bouton	42
---------------------------------------	----

Q	
----------	--

Quiliter	
▣ Points	43, 46

R	
----------	--

Recouvrement du levier de fil	9, 14
--------------------------------------	-------

Régulateur de la vitesse	9, 25
---------------------------------	-------

Renverser	
▣ A droite/à gauche	25

Reprendre	30, 32
------------------	--------

S	
----------	--

Sélection	
▣ Alphabets	9, 25, 28
▣ Boutonnères	36, 46
▣ Motif de point	24, 46
▣ Points quitte	46
▣ Points utilitaires	30, 46
▣ Points décoratifs	46

Sélection du motif	
▣ Avec numéro	24

Support d'aiguille	9
---------------------------	---

Support de bobine	9, 11
--------------------------	-------

Surjet	
▣ Coutures	33-34
▣ Pied pour surjet	6
▣ Points	30

T	
----------	--

Table des matières	3
---------------------------	---

Table rallonge	5, 9, 10
-----------------------	----------

Tension du fil	9, 18
-----------------------	-------

Tissu	
▣ Avancement	20
▣ Fils et aiguilles	22

Toucher marche/arrêt	9, 25
-----------------------------	-------

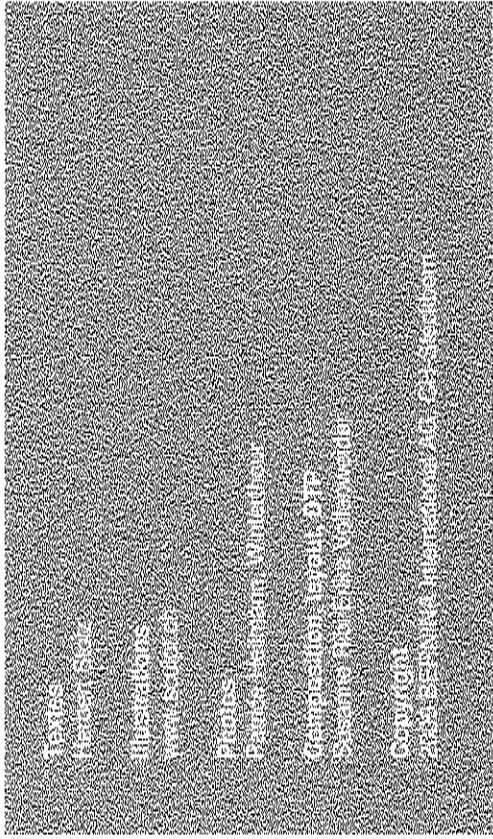
Touches de commande	9, 24-25
----------------------------	----------

Triple point droit	30
---------------------------	----

V	
----------	--

Vitesse de couture	10, 25
---------------------------	--------

Volant	9
---------------	---



Sous réserve légale

Afin de servir notre clientèle au mieux de nos compétences, nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations au produit, à son équipement et ses accessoires sans avertissement préalable. Les accessoires peuvent être modifiés selon les pays.